

# Qlima

## Delmara 75 S-line



guarantee

**2**  
YEARS

F

MANUEL D'UTILISATION

2

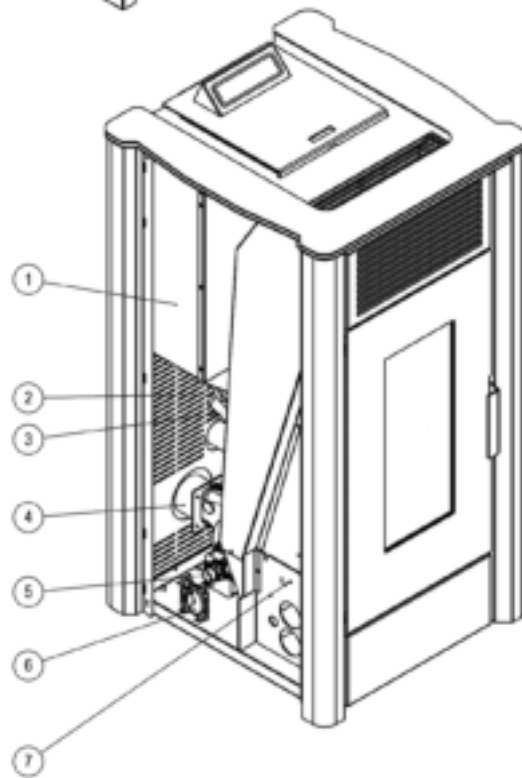
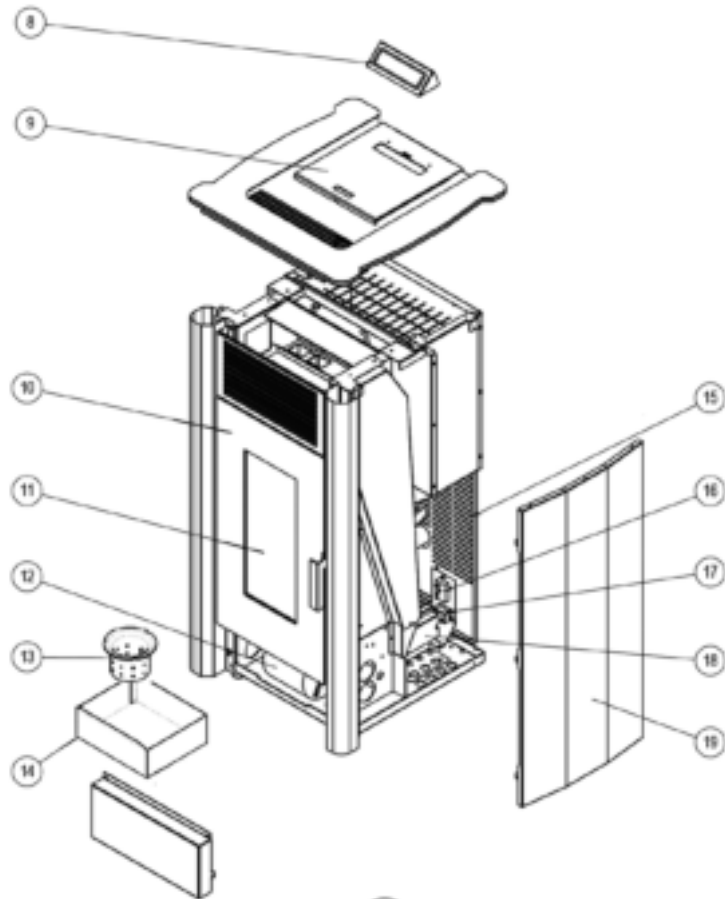
NL

GEBRUIKSAANWIJZING

34

**COMPONENTES  
IMPORTANTES**

- ① Trémie a combustible / Trémie a granules
- ② Moto-réducteur de la vis sans fin
- ③ Vis sans fin
- ④ Évacuation de gaz de fumée
- ⑤ Ventilateur de gaz de fumée
- ⑥ Manostat
- ⑦ Support de l'échangeur de chaleur
- ⑧ Panneau de commande
- ⑨ Couvercle de la trémie a combustible
- ⑩ Porte du foyer
- ⑪ Porte en verre
- ⑫ Ventilateur de circulation d'air
- ⑬ Brasero
- ⑭ Tiroir a cendre
- ⑮ Aspiration de l'air
- ⑯ Réinitialisation manuelle thermostat
- ⑰ Interruptor principal
- ⑱ Circuit imprimé
- ⑲ Panneau latéral



1. LISEZ PRÉALABLEMENT LE MANUEL D'UTILISATION

2. EN CAS DE DOUTE, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR.

Madame, Monsieur,

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre poêle Qlima. Vous venez d'acquérir un produit de haute qualité qui vous procurera confort et plaisir pendant de longues années, à condition de l'utiliser de façon responsable et correcte.

Pour assurer à votre produit de chauffage Qlima une durée de vie et une sécurité d'utilisation maximum, lisez attentivement ce manuel avant utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Nous vous informons que le fabricant garantit votre appareil pendant 24 mois sur tous les matériaux et éventuels défauts de fabrication.

Nous vous souhaitons beaucoup de confort avec votre Qlima !

Cordialement,

PVG Holding b.v.  
Service Clients

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
2. COMMENT AGIR DANS UNE SITUATION D'URGENCE OU EN CAS DE FEU DE CHEMINÉE
3. PREMIÈRE MISE EN SERVICE
  - 3.1 À faire avant et pendant la première mise en service
4. UTILISATION NORMALE DU POÊLE
  - 4.1 Informations affichées
  - 4.2 Procédure de démarrage normal
  - 4.3 Procédure de démarrage inhabituelle
  - 4.4. Réglage de la température
  - 4.5 Changer le rendement calorifique du poêle
  - 4.6 Mode Économique (Save )
  - 4.7 Arrêt normal
  - 4.8 La télécommande
  - 4.9 Remplacement des piles de la télécommande
  - 4.10 Paramétrage du menu utilisateur et de la fonction minuterie
5. REMPLISSAGE DE LA TRÉMIE DE GRANULÉS
  - 5.1 Le combustible
  - 5.2 Remplissage de la trémie de granulés
6. ENTRETIEN
  - 6.1 Opérations d'entretien par l'utilisateur
  - 6.2 Nettoyer les surfaces intérieures et extérieures du poêle
  - 6.3 Nettoyer la vitre
  - 6.4 Nettoyer l'âtre et cendrier
  - 6.5 Nettoyage du foyer
  - 6.6 Vérification de l'étanchéité de la porte coupe-feu
  - 6.7 Nettoyage de la trémie à granulés et de la vis en auge
  - 6.8 Nettoyage du tube d'alimentation de pellets
  - 6.9 Opérations d'entretien par un technicien agréé
7. SERVICE TECHNIQUE, PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE
8. PANNES ET SOLUTIONS
  - 8.1 Réinitialisation lors d'une panne
  - 8.2 Liste des pannes
9. DONNÉES TECHNIQUES
10. CONDITIONS DE GARANTIE



Toutes les illustrations auxquelles il est fait référence dans ce manuel se trouvent à la fin du manuel.

## 1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



NOTE! Toutes les images de ce manuel et sur l'emballage ne sont pas contractuelles, elles ont uniquement une fonction d'illustration. Votre appareil peut être différent de celui des illustrations.



Le non respect des instructions comme mentionnées dans ce manuel peut provoquer des situations dangereuses et annule l'application de la garantie.

Installez cet appareil uniquement s'il est conforme aux normes, lois et réglementations locales/nationales. Ce poêle est prévu pour le chauffage de pièces dans des maisons résidentielles et convient uniquement à des situations domestiques normales, en intérieur dans un salon, une cuisine et/ou un garage, à condition qu'ils soient secs. N'installez pas le poêle dans des chambres ou des salles de bain.

Pour que votre appareil soit performant et pour votre sécurité, il est extrêmement important que le poêle soit installé correctement. Pour cela :

- Ce poêle doit être installé par un technicien Qlima agréé en chauffage et génie climatique. La garantie est seulement applicable si le poêle est installé par un professionnel Qlima agréé. Les instructions d'utilisation figurant dans ce manuel peuvent varier selon la législation locale et/ou régionale. Si c'est le cas, la règle la plus contraignante

s'applique. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité si l'installation de l'appareil n'est pas en conformité avec les lois et réglementations locales et/ou en cas de ventilation incorrecte et/ou d'utilisation inappropriée de l'appareil.

- Le poêle doit être installé dans une pièce où la conception du bâtiment et l'utilisation de la pièce n'entravent en aucun cas sa sécurité d'utilisation.

Si vous rencontrez des problèmes avec votre poêle ou si vous avez des difficultés avec la compréhension de ce manuel contactez systématiquement votre revendeur.

- La combustion du bois a besoin d'oxygène (donc d'air).



Veillez à ce que le conduit d'arrivée d'air de combustion puisse toujours aspirer de l'air frais de l'extérieur.

- Ne couvrez jamais les entrées et sorties d'air de l'appareil. Vérifiez fréquemment l'absence de saletés dans la prise d'air.
- Utilisez un équipement adéquat pour transporter le poêle. Le non respect de cette recommandation peut conduire à des blessures corporelles et/ou un endommagement du poêle.
- Ne placez aucun objet et/ou matériaux inflammables à moins de 200 mm des côtes et à moins de 200 mm de l'arrière du poêle et à moins de 800 mm de l'avant de poêle.
- Le poêle n'est pas conçu pour être encastré.

Gardez un espace libre de 200 mm entre l'arrière/les côtés du poêle et les murs.

- La surface du poêle peut être très chaude lorsqu'il est allumé. Ne laissez JAMAIS des enfants seuls dans la pièce avec le poêle. Surveillez les enfants et assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec le poêle.
- Ce poêle ne doit pas être utilisé par des enfants, ni par des personnes dont la mobilité, les capacités sensorielles ou mentales sont limitées, ni par des personnes sans expérience ni connaissances de l'appareil, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a confié et expliqué le fonctionnement du poêle. Ne laissez jamais les personnes susmentionnées près de l'emballage sans surveillance. Les matériaux de l'emballage représentent un risque d'étouffement.
- La surface du poêle peut être très chaude lorsqu'il est allumé. Utilisez une protection personnelle calorifuge telle que des gants de protection résistants à la chaleur lorsque vous utilisez le poêle.
- Pendant l'installation et l'entretien de la poêle, utilisez toujours les moyens de protection nécessaires, comme des lunettes de sécurité, des gants, etc...
- Soyez prudent lorsque vous remplissez la trémie du poêle avec des granulés alors que le poêle est (encore) chaud. Veillez à ce que le sac de granulés ne puisse pas prendre feu.
- Soyez prudents si vos vêtements sont inflammables, ils peuvent s'enflammer s'ils entrent en contact avec le foyer du poêle.
- N'utilisez jamais de solvants inflammables

dans la pièce où le poêle est allumé. Évitez le risque d'incendie en retirant de la pièce tous les solvants inflammables et les matériaux combustibles.

- Le poêle est lourd. Avant son installation, faites vérifier la capacité de charge de votre sol par un expert.
- Utilisez uniquement des granulés de bois de bonne qualité exempts de résidus de colle, de résine ou d'adjuvant. Diamètre 6 mm. Longueur max. 30 mm.
- N'utilisez pas d'autres combustibles que les granulés de bois recommandés. Tous les autres combustibles tels que les copeaux de bois avec de la colle et/ou des solvants, les résidus de bois en général, le carton, les combustibles liquides, l'alcool, l'essence, le gasoil, les déchets ou rebuts, etc. sont interdits.
- L'utilisation de mauvais combustible, de combustible humide ou peint peut provoquer la formation de condensation et/ou de suie dans le conduit de fumée ou dans le foyer du poêle. Ceci réduit les performances du poêle et peut provoquer des situations dangereuses.
- Faites ramoner et nettoyer régulièrement le conduit de fumée en respectant la législation locale ou les prescriptions de votre assurance. En l'absence de législation et/ou prescription d'assurance, veillez à ce que tout le système (y compris le conduit de fumée) soit vérifié et entretenu par un spécialiste agréé au moins deux fois par an (la première fois au début de la saison de chauffage). Si vous utilisez le poêle de façon intensive, faites nettoyer la totalité du



système (y compris le conduit de fumée) plus fréquemment.

- N'utilisez pas le poêle comme barbecue.



Ne branchez qu'un seul poêle par conduit de fumée sinon des situations dangereuses peuvent se produire.

Ce poêle nécessite également une alimentation électrique. Veuillez lire attentivement les avertissements et remarques suivantes :

- N'utilisez jamais un cordon électrique endommagé.
- Si votre cordon électrique est endommagé, faites-le remplacer par votre fournisseur ou un centre de service/réparation agréé.
- Ne pincez/pliez jamais le cordon électrique.
- Veillez à ce que le cordon électrique ne touche aucune partie chaude du poêle.
- Ne branchez JAMAIS l'appareil avec une rallonge électrique. Si vous ne possédez pas de prise reliée à la terre, faites-en installer une par un électricien agréé.
- Vérifiez le voltage du réseau. Cet appareil est uniquement conçu pour être branché sur des prises reliées à la terre de 230 V / ~50 Hz.



L'appareil DOIT toujours avoir un branchement à la terre. Ne branchez en aucun cas l'appareil si l'alimentation électrique n'est pas reliée à la terre.

- La prise doit toujours être facilement accessible lorsque l'appareil est branché.
- Ne placez pas l'appareil immédiatement sous une prise murale.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez les points suivants :

- La puissance du réseau doit correspondre à celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- La prise et la fiche électrique doivent être adaptées à l'appareil.
- La fiche du cordon électrique doit être compatible avec la prise.



En cas de doute, faites vérifier l'installation électrique par un expert agréé.

- Ne couvrez jamais les entrées et sorties d'air de l'appareil.
- N'introduisez jamais d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil n'entre jamais en contact avec de l'eau. Ne vaporisez pas d'eau sur l'appareil et ne l'immergez pas, sous peine de créer un court-circuit.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer, de changer un mécanisme ou une pièce.
- Débranchez toujours la prise électrique avant d'effectuer des travaux de maintenance sur le poêle.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Il est interdit d'apporter des modifications à l'appareil. Vous pourriez créer des situations très dangereuses. Les modifications annulent également la garantie.
- Conservez précieusement le manuel d'installation et d'utilisation.
- En cas d'urgence, suivez toujours les indications des pompiers.

## 2. COMMENT AGIR DANS UNE SITUATION D'URGENCE OU

## EN CAS DE FEU DE CHEMINÉE

1. Arrêtez immédiatement le poêle en débranchant la prise du réseau électrique.
2. Éteignez le feu dans le poêle à l'aide d'un extincteur à CO<sup>2</sup>, de sable, de soude ou de sel, pour minimiser la formation de fumée dans la pièce. N'utilisez jamais de l'eau pour éteindre le feu.
3. Dans le cas d'un feu de cheminée : Fermez le clapet de tirage (consultez les règlements, consignes, arrêtés et normes locaux/nationaux pour savoir si un tel clapet est autorisé) ou bouchez la cheminée avec un chiffon mouillé.



**ATTENTION** : la cheminée peut être très chaude. Lors du bouchage, portez toujours des gants résistant à la chaleur.

4. Avertissez immédiatement les pompiers.
5. Ventilez la pièce en ouvrant toutes les fenêtres et portes, afin de réduire la possible formation de monoxyde de carbone.

### 3. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

La première mise en service doit être effectuée par un technicien de maintenance agréé de Qlima. Le poêle doit être réglé lors de la première mise en service afin d'obtenir un rapport air/combustible correct sur chacun des cinq niveaux de combustion. Le rapport correct dépend fortement du conduit de fumée monté et ne peut être réglé qu'après l'installation du poêle. Un mauvais rapport air/combustible peut causer des dommages importants au poêle et augmentera la consommation de combustible.



Ne modifiez jamais vous-même les paramètres de maintenance dans le menu de maintenance. Vous pourriez causer des dommages importants au poêle, ce qui annulera la garantie. Le réglage du poêle ne doit être effectué que par un technicien de maintenance agréé de Qlima.

#### 3.1 À FAIRE AVANT ET PENDANT LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE



Si la pièce où le poêle est installé est nouvellement bâtie ou rénovée, veillez à ce qu'elle ait bien séché avant d'utiliser le poêle pour la première fois. Il est bien connu que les murs, le plafond et/ou les sols ont besoin d'une longue période pour sécher correctement. Un dépôt de suie ou des cendres pourraient se déposer sur des murs qui ne sont pas complètement secs.

1. Vérifiez si le poêle est installé conformément au manuel d'installation.
2. Avant de mettre le poêle en marche, retirez tous les matériels placés dans le foyer : manuel d'utilisation, papiers, gants (si fournis), outils, etc.
3. Remplissez la trémie à combustible de pellets. Consultez le chapitre 5 « Remplir la trémie à combustible de pellets » de ce manuel d'utilisation pour avoir une explication sur les pellets à utiliser et sur la manière de remplir la trémie.
4. Branchez l'appareil dans une prise à la terre, puis activez l'interrupteur. Celui-ci se situe à l'arrière du poêle.



Avant de procéder au branchement de l'appareil sur le réseau électrique, vérifiez le chapitre 9 « Branchement électrique » du manuel d'installation.

5. Pour plus d'informations sur l'utilisation de la télécommande (si fournie), lisez le chapitre 4 « Utilisation normal du poêle » et la procédure de mise en marche.
6. Le poêle est fabriqué en acier de haute qualité, protégé par une couche de revêtement. Lors des premières utilisations, le revêtement du poêle se durcit et l'acier se dilate. Ce processus peut durer quelques temps. La première fois, il est normal qu'une odeur désagréable se dégage. Veillez à bien aérer la pièce à ce moment-là.
7. Le poêle ne doit jamais fonctionner si la porte coupe-feu est ouverte. Tenez toujours la porte fermée pendant le fonctionnement du poêle et veillez à ce que le dispositif de verrouillage de la porte soit bien fermé.
8. Allumez le poêle et sélectionnez le niveau de combustion 1.



Pour éviter d'endommager le poêle de façon permanente, prière de commencer par un niveau de chauffage peu élevé et d'augmenter progressivement. Maintenez un petit feu pendant les premières 24 heures ; la capacité augmente ensuite progressivement. Faites fonctionner le poêle continuellement pendant au moins trois à quatre heures.

9. Vérifiez l'absence de gaz de combustion provenant du processus de combustion dans la pièce. Si tel est le cas, éteignez immédiatement le poêle et réparez la fuite.
10. Contrôlez la mise en marche du ventilateur en vérifiant si de l'air sort par la grille de soufflerie sur le devant du poêle. Ce ventilateur ne se met en marche que lorsque le poêle est suffisamment chaud (après environ 15 à 20 minutes après l'allumage du poêle. Si le ventilateur ne se met pas en marche, teignez le poêle pour éviter tout dommage à celui-ci. Réparez le problème avant de remettre le poêle en marche.



Ce poêle est doté d'un ventilateur de recirculation d'air ambiant. Lorsque le commutateur est en position de marche, l'air de la pièce transite par l'intérieur du poêle et en ressort chauffé.

11. Vérifiez si le rapport air/combustible est correct dans les cinq positions de combustion en contrôlant la flamme sur chacune des cinq positions de combustion. Pour ce faire, regardez l'illustration 1. Ajustez si nécessaire le rapport air/combustible. Le réglage du rapport air/combustible ne doit être effectué que par un technicien de maintenance Qlima.
12. Vérifiez le tirage de la cheminée à l'aide d'un manomètre différentiel. Réglez - si celui-ci est installé - le clapet de tirage de la cheminée.



Après le réglage du clapet de tirage, la position du clapet ne doit être changée qu'en cas de catastrophe, comme par exemple un feu de cheminée.

13. Vérifiez si la température des gaz de combustion reste inférieure à 220 °C à toutes les cinq positions de combustion. Si la température des gaz de combustion dépasse 220 °C à l'une des cinq positions de combustion, le poêle doit être à nouveau réglé à la position en question en réduisant l'alimentation en pellets, combiné à la vitesse circulaire du ventilateur d'extraction et/ou l'augmentation de la vitesse circulaire du ventilateur d'ambiance.
14. Retirer le film protecteur plastique des montants d'angle avant de mettre le poêle en service.



La mise en service d'un poêle par un artisan qualifié partenaire Qlima a les avantages suivants :

- Une formation de suie moindre, la cheminée et le poêle se salissent donc moins rapidement.
- Le poêle consommera moins de combustible.
- Le rendement du poêle sera optimal.
- Les pièces du poêle seront moins chargées, rallongeant de ce fait la durée de vie du poêle.
- Le nombre d'heures d'entretien et de maintenance baissera.

15. Une fois le réglage terminé, le poêle est prêt à l'emploi.

## 4. UTILISATION NORMALE DU POÊLE



Avant chaque démarrage, il convient de nettoyer le cendrier et le brûleur. Pour ce faire, consultez le chapitre 6.4. La porte du poêle doit également être fermée.



Le poêle ne doit pas être utilisé en cas d'utilisation d'un système d'extraction d'air, d'un chauffage à air chaud ou autres appareils influant sur la pression de l'air dans la pièce. Ces appareils doivent être éteints lors de l'utilisation du poêle à pellets.

### 4.1 INFORMATIONS AFFICHÉES

2.



Touche 1 : Baisse la température ambiante souhaitée par l'utilisateur. Touche 1 peut également être utilisée pour modifier l'état du rendement calorifique.

Touche 2 : Augmente la température demandée par l'utilisateur. Touche 2 peut

également être utilisé pour afficher et modifier l'état du rendement calorifique.

- Touche 3 : Est utilisé pour allumer et éteindre le poêle.
- Récepteur 4 : Récepteur de la télécommande.
- Led 5 : Indique l'alerte d'une panne C. Pour plus d'informations, consultez le chapitre 8.2 « Liste des pannes ».
- Led 6 : le poêle est équipé d'une horloge pour régler les heures de mise en marche/arrêt. Lorsque cette LED est allumée, la fonction horloge est activée.
- Led 7 : Indique que la température paramétrée est atteinte. L'écran affiche également le texte ECO et la température paramétrée.
- Led 8 : Indique que la vis sans fin de l'alimentation en pellets est activée.
- Led 9 : Indique que la barre d'allumage est activée.
- Affichage 10 : Indique la température ambiante et l'état du rendement calorifique. En cas de panne, l'écran indique un code erreur.
- Led 11 : Indication marche/arrêt. Clignote lorsque le poêle est en phase de refroidissement (« cooldown »)

<b>Off</b>	Le poêle est éteint ou en train de s'éteindre.
<b>Fan</b>	Le poêle est en mode préchauffage.
<b>Load</b>	L'alimentation en pellets est activée. La Led 9 sera également allumée (cf. Illustration 2)
<b>Fire On</b>	le poêle est en phase d'allumage.
<b>On 1</b>	Le poêle est allumé et chauffe à la position 1, la plus basse.
<b>Eco</b>	Le poêle a atteint la température paramétrée.
<b>Brac Clee</b>	Le poêle est en mode autonettoyage du brûleur. L'extracteur de gaz de combustion tourne à sa vitesse maximale et le moteur d'alimentation des pellets est à sa vitesse la plus basse.
<b>Atte</b>	Ce message s'affiche si vous tentez de démarrer le poêle pendant son refroidissement.
<b>Cool</b>	Le poêle est éteint et se trouve en phase de refroidissement

## 4.2 PROCÉDURE DE DÉMARRAGE NORMAUX



Le pot de brûlage doit être nettoyé avant chaque mise en marche. En cas d'utilisation de la minuterie, le pot de brûlage doit être nettoyé avant que le poêle ne se mette en marche automatiquement.

Voici la procédure de démarrage et de fonctionnement normale du poêle:

1. Vérifiez que le pot de brûlage est vide et propre.
2. Vérifiez que la porte du poêle est fermée.
3. Remplissez la trémie à combustible de granulés de bois de bonne qualité.
4. Appuyez sur la touche 3 pendant 2 secondes. L'extracteur de gaz de combustion démarre et la barre d'allumage s'allume. L'écran affiche le texte ACC et la Led 11 s'allume, signe de l'activation de la barre d'allumage.
5. L'écran affiche Load Pell après environ 1 minute. Pendant cette phase, la vis sans fin transportera les pellets de la trémie à combustible vers la chambre de combustion. Les pellets s'enflammeront grâce à la chaleur de la barre d'allumage.

6. Une fois la température de surface du poêle atteinte, l'écran affiche FIRE STAB. La Led 9 s'éteindra.
7. Le ventilateur de recyclage s'activera et aspirera l'air de la pièce à l'arrière. Cet air est ensuite soufflé à travers l'échangeur thermique et donc chauffé. L'air chauffé est ensuite insufflé dans la pièce, sur le devant du poêle.
8. Pendant un fonctionnement normal, l'écran affiche l'état du rendement calorifique (1-2-3-4 ou 5) et la température de la pièce.
9. Une fois la température souhaitée atteinte, l'écran affiche ECO et la température de la pièce. Le poêle continuera à chauffer au niveau le plus bas possible. Si le mode SAVE est activé, le poêle s'éteindra automatiquement lorsqu'il atteint la température paramétrée. Consultez le chapitre 4.6 pour plus d'explications sur le fonctionnement et le réglage du mode SAVE.

#### 4.3 PROCÉDURE DE DÉMARRAGE INHABITUELLE

Lorsque le poêle est démarré à une température ambiante inférieure à 0°C ou lorsque l'air de combustion est a priori inférieur à 0°C, la procédure de démarrage peut-être différente.

Lorsque la procédure d'allumage ne permet un brûlage correct à basse température, l'écran affiche « ALAr / Fan / Acc ».

Pour démarrer le feu, placez un « allume-feu » dans le foyer. Allumez l'allume-feu avec une allumette et patientez 1 minute avant de démarrer le poêle en suivant la « procédure de démarrage normale » décrite dans le chapitre 4.2.

Lorsque cela ne permet pas d'obtenir un brûlage correct, contactez un professionnel qui modifiera les paramètres d'installation du poêle. Contactez un installateur agréé Qlima.

#### 4.4 RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE



**3.**

1. Appuyez sur la touche 1 pour aller au menu de réglage de la température. L'écran affiche « set » et la température souhaitée.
2. Appuyez sur la touche 1 pour baisser la température souhaitée. L'écran affiche la température réglée.
3. Appuyez sur la touche 2 pour augmenter la température souhaitée. L'écran affiche la température réglée.
4. La température souhaitée est maintenant réglée. L'écran retournera automatiquement en mode fonctionnement après 3 secondes.
5. Le changement de la température souhaitée est maintenant terminé.
6. La température souhaitée peut également être réglée à l'aide de la télécommande. Pour une explication sur l'utilisation de la télécommande, consultez

le chapitre 4.8.



La température requise peut être réglée entre 7°C minimum et 40°C maximum.

#### 4.5 CHANGER LE RENDEMENT CALORIFIQUE DU POÊLE

1. Appuyez une seule fois sur la touche 2. L'écran affiche « pot » et une des 5 positions de rendement calorifique.
2. Appuyez sur la touche 1 pour baisser le rendement calorifique souhaité. L'écran affiche la puissance modifiée.
3. Appuyez sur la touche 2 pour augmenter le rendement calorifique souhaité. L'écran affiche la puissance modifiée.
4. Lorsque l'écran affiche le rendement calorifique souhaité, il retournera en mode de fonctionnement normal après 3 secondes.
5. Le changement de la puissance souhaitée est maintenant terminé.
6. Le rendement calorifique souhaité peut également être réglé à l'aide de la télécommande. Pour une explication sur l'utilisation de la télécommande, consultez le chapitre 4.8.

#### 4.6 MODE ÉCONOMIQUE (SAVE)

Lorsque cette fonction est activée, le poêle s'arrête automatiquement dès que la température définie - augmentée de la température différentielle définie - est atteinte. Le poêle s'allume automatiquement dès que la température définie - diminuée de la température différentielle définie - est atteinte.



Le mode Économique ne peut être utilisé que si la fonction de minuteur n'est pas activée.

#### ACTIVATION DU MODE SAVE

1. Éteignez le poêle.
2. Appuyez sur la touche 1, puis plusieurs fois sur la touche 3 jusqu'à ce que le code MN04 soit affiché en alternance avec le texte CP 00.
3. Appuyez sur la touche 2. La valeur 1 s'affiche sur l'écran. Maintenez la touche 2 appuyé jusqu'à ce que la valeur A9 s'affiche sur l'écran.
4. En appuyant une fois de plus sur la touche 3, l'écran affichera Pr01. Appuyez plusieurs fois sur la touche 3 jusqu'à ce que l'écran affiche Pr28, en alternance avec le texte « OFF » ou un chiffre entre 1 et 15.
5. Si l'écran affiche le texte « OFF », le mode SAVE est désactivé. Vous pouvez l'activer avec les touches 1 ou 2. En appuyant sur les touches 1 ou 2, l'écran affiche la température différentielle, laquelle est réglable de 1 à 15 °C.
6. Choisissez la valeur différentielle souhaitée, puis appuyez sur la touche P3 pour enregistrer le réglage.
7. Le poêle est maintenant en mode SAVE et peut être redémarré.



## TEMPÉRATURE DIFFÉRENTIELLE

La température différentielle est la différence en degrés par rapport à la température réglée. Exemple : La température paramétrée est de 20 °C et la température différentielle réglée est de 2 °C. Le poêle s'éteindra à une température ambiante de 22 °C et redémarrera à une température ambiante de 18 °C.

## DÉSACTIVATION DU MODE SAVE

1. Éteignez le poêle, puis répétez les opérations ci-dessus jusqu'à ce que le texte « OFF » apparaisse sur l'écran.
2. Appuyez ensuite sur la touche 3.
3. Le mode SAVE est maintenant désactivé.

Afin d'éviter un excès de démarrages et d'arrêts et donc de l'usure à divers éléments, nous conseillons de ne pas régler une température différentielle inférieure à 2 °C ni supérieure à 4 °C.

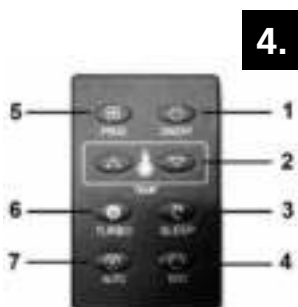
### 4.7 ARRÊT NORMAL





Pour arrêter le poêle, maintenez la touche 3 enfoncée jusqu'à ce que le message « COOL » s'affiche sur l'écran. Pendant la phase d'arrêt, l'approvisionnement en granulés de bois dans le pot de brûlage est interrompu et le ventilateur de circulation de l'air est éteint. Le ventilateur d'extraction des gaz de fumée tourne encore pendant quelque temps, puis est arrêté après la phase de refroidissement.

### 4.8 LA TÉLÉCOMMANDE

Comment utiliser la télécommande :

1. Dirigez la télécommande vers le panneau de commande du poêle.
2. Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles entre la télécommande et le récepteur de signal sur le poêle.



-  1. ON/OFF : Utilisez cette fonction pour mettre en marche ou arrêter le poêle à l'aide de la télécommande.
-  2. TEMP : Utilisez ces boutons pour régler la température souhaitée. Vous pouvez régler la température entre 7 et 40 °C.
-  3. SLEEP : Mode « veille ». Utilisez cette touche pour activer le mode « veille ». En mode « veille », le poêle diminue automatiquement la température réglée de 1° C au bout de 60 minutes. Lorsque le mode Veille (Sleep) est/a été activé, le texte « SLEE » est affiché en alternance avec la température. Le mode « veille » ne peut être activé que si le poêle est en service. Le mode « veille » ne peut être désactivé qu'en appuyant sur la touche 1 ou 2 sur le panneau de commande du poêle.
-  4. ECO : Mode Éco. Utilisez cette touche pour activer le mode Éco. Lorsque le mode ÉCO est/a été activé, le texte « ECO » est affiché en alternance avec la température. Le mode ÉCO ne peut être activé que si le poêle est en service. Le mode ÉCO ne peut être désactivé qu'en appuyant sur la touche 1 ou 2 sur le panneau de commande du poêle.



#### 5. PROG : Sélectionnez la puissance souhaitée

Puissance 1 (on1)

Puissance 2 (on2)

Puissance 3 (on3)

Puissance 4 (on4)

Puissance 5 (on5)



6. TURBO : Utiliser cette touche pour activer le mode « TURBO ». En mode Turbo, le poêle chauffe à la puissance maximale pendant 30 minutes. En mode Turbo, la température est préprogrammée à 30 °C. Après 30 minutes, le poêle retourne au mode utilisé avant d'activer le mode Turbo. «Lorsque le mode Turbo est/a été activé, le texte « turbo » est affiché en alternance avec la température. Le mode « turbo » ne peut être activé que si le poêle est en service. Le mode « turbo » ne peut être désactivé qu'en appuyant sur la touche 1 ou 2 sur le panneau de commande du poêle.



7. AUTO: Utiliser cette touche pour activer le mode « AUTO ». En mode Auto, le poêle calcule lui-même la puissance nécessaire, en fonction de l'écart entre la température souhaitée et la température ambiante. «Lorsque le mode Auto est/a été activé, le texte « auto » est affiché en alternance avec la température. Le mode « auto » ne peut être activé que si le poêle est en service. Le mode « auto » ne peut être désactivé qu'en appuyant sur la touche 1 ou 2 sur le panneau de commande du poêle.

5.



6.



#### 4.9 REMPLACEMENT DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE

Pour changer les piles de la télécommande, enlevez le couvercle de la trappe à l'arrière de la télécommande, comme sur l'illustration 15. Remplacez les anciennes piles par des nouvelles. Respectez les pôles + et -. N'utilisez que des piles AAA de 1,5 V. Ne jetez pas les piles dans le feu car elles pourraient exploser ou rejeter des liquides dangereux. Si vous remplacez ou si vous détruisez la télécommande, retirez les piles et jetez-les conformément aux lois en vigueur car elles nuisent à l'environnement.

#### 4.10 RÉGLAGE DU MENU UTILISATEURS ET DE LA FONCTION DE MINUTERIE

Le panneau de commande permet de régler l'heure actuelle, le jour actuel et la fonction de minuterie en sélectionnant le menu correct. Pour le menu correct, voir le tableau 1 ci-dessous. La fonction minuterie permet d'allumer et d'éteindre automatiquement le poêle à deux heures différentes.

Menu	Description	A utiliser par
<b>MN01</b>	Jour actuel	utilisateur
<b>MN02</b>	Heures actuelles	utilisateur
<b>MN03</b>	Minutes actuelles	utilisateur
<b>MN04</b>	Paramètre technique	technicien
<b>MN05</b>	Minuterie heure marche programme 1	utilisateur
<b>MN06</b>	Minuterie heure arrêt programme 1	utilisateur
<b>MN07</b>	Utilisation du programme de minuterie 1 Oui ou Non	utilisateur
<b>MN08</b>	Minuterie heure marche programme 2	utilisateur
<b>MN09</b>	Minuterie heure arrêt programme 2	utilisateur
<b>MN10</b>	Utilisation du programme de minuterie 2 Oui ou Non	utilisateur

Tableau 1 : Aperçu des différents menus

Pour activer le menu souhaité, appuyez sur la touche 1, puis plusieurs fois sur la touche 3 jusqu'à ce que le menu souhaité s'affiche à l'écran. L'écran passe au menu suivant à chaque pression sur la touche 3. Si aucune touche n'est commandée pendant environ 20 secondes, l'écran retourne automatiquement au mode de fonctionnement normal.

## RÉGLAGE DU JOUR, DE L'HEURE ET DES MINUTES ACTUELS

### a. Réglage du jour actuel

1. Appuyez sur la touche 1, puis plusieurs fois sur la touche 3 jusqu'à ce que MN01 s'affiche à l'écran, en alternance avec off ou un numéro de jour correspondant. Voir le tableau 2.
2. Appuyez sur la touche 1 ou 2 pour régler le jour actuel correct. Pour un aperçu des numéros des jours, voir le tableau 2.
3. Appuyez sur la touche 3 pour enregistrer les données et continuer au menu MN02.

Numéro de jour correspondant	Jour actuel
<b>Day 1</b>	Lundi
<b>Day 2</b>	Mardi
<b>Day 3</b>	Mercredi
<b>Day 4</b>	Jeudi
<b>Day 5</b>	Vendredi
<b>Day 6</b>	Samedi
<b>Day 7</b>	Dimanche
<b>off</b>	Aucun jour sélectionné

Tableau 2

### b. Réglage de l'heure actuelle

1. Appuyez sur la touche 1, puis plusieurs fois sur la touche 3 jusqu'à ce que MN02 s'affiche à l'écran, en alternance avec l'heure actuelle.
2. Appuyez sur la touche 1 ou 2 pour régler l'heure actuelle.
3. Appuyez sur la touche 3 pour enregistrer les données et continuer au menu MN03.

### c. Réglage des minutes actuelles

1. Appuyez sur la touche 1, puis plusieurs fois sur la touche 3 jusqu'à ce que MN03 s'affiche à l'écran, en alternance avec les minutes actuelles.
2. Appuyez sur la touche 1 ou 2 pour régler les minutes actuelles.
3. Appuyez sur la touche 3 pour enregistrer les données. Ensuite, attendez 20 secondes, après quoi l'écran retourne automatiquement au mode de fonctionnement normal.

## RÉGLAGE DE LA FONCTION DE MINUTERIE



Veillez à régler le jour actuel, l'heure actuelle et les minutes actuelles avant de commencer la programmation de la fonction de minuterie.

La fonction de minuterie peut être réglée au moyen des menus MN05 à MN10. Deux heures de mise en marche et deux heures d'arrêt peuvent être réglées.

1. Appuyez sur la touche 1, puis plusieurs fois sur la touche 3 jusqu'à ce que MN05 s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur la touche 1 ou 2 pour régler l'heure de mise en marche souhaitée du programme 1. L'heure sera modifiée de 10 minutes à chaque pression sur la touche 1 ou 2. En maintenant enfoncée la touche 1 ou 2, il est possible de naviguer plus rapidement dans les heures possibles.
3. Appuyez sur la touche 3 pour enregistrer les réglages du menu MN05 et aller au menu MN06.
4. Appuyez sur la touche 1 ou 2 pour régler l'heure d'arrêt souhaitée du programme 1. L'heure sera modifiée de 10 minutes à chaque pression sur la touche 1 ou 2. En maintenant enfoncée la touche 1 ou 2, il est possible de naviguer plus rapidement dans les heures à régler.
5. Appuyez sur la touche 3 pour enregistrer les réglages du menu MN06 et aller au menu MN07.
6. Dans le menu MN07, indiquez s'il faut utiliser ou non les réglages des menus MN05 et MN06. ON ou OFF peut être sélectionné à l'aide des touches 1 et 2.

ON : s'il faut utiliser le réglage des menus MN05 et MN06 pour allumer et éteindre automatiquement le poêle. Le LED 6 s'allumera également sur l'écran.

OFF : s'il ne faut pas utiliser le réglage des menus MN05 et MN06. Le poêle ne s'allume et/ou ne s'éteint pas automatiquement. Le LED 6 ne s'allumera pas.

7. Appuyez sur la touche 3 pour enregistrer les réglages du menu MN07 et aller au menu MN08.
8. Comme décrit ci-dessus, il est encore possible de régler une deuxième heure de mise en marche/d'arrêt en programmant les menus MN08 à MN10.



Dans le programme de minuterie 1 et/ou 2, il est possible de régler uniquement une heure de mise en marche ou d'arrêt. Il est également possible de programmer uniquement le programme de minuterie 1 ou uniquement le programme de minuterie 2.

## 5. REMPLISSAGE DE LA TRÉMIE DE GRANULÉS

### 5.1 LE COMBUSTIBLE



N'utilisez pas d'autres combustibles que les granulés de bois recommandés. Tous les autres combustibles tels que les copeaux de bois avec de la colle et/ou des solvants, les résidus de bois en général, le carton, les combustibles liquides, l'alcool, l'essence, le gasoil, les déchets ou rebuts, etc. sont interdits.

Il existe sur le marché des granulés de différentes qualités et aux propriétés diverses. Les granulés de mauvaise qualité peuvent influencer défavorablement sur l'efficacité de la combustion, encrasser le poêle et, dans les cas extrêmes, susciter des situations dangereuses.



L'utilisation de mauvais granulés (de mauvaise qualité ou d'un diamètre autre que celui mentionné) peut endommager votre poêle. Les dommages suscités par de mauvais granulés ne sont pas couverts par la garantie.

Utilisez uniquement des granulés de bois de bonne qualité d'un diamètre de 6 mm et d'une longueur maximum de 30 mm. Différentes sortes de granulés de bois aux caractéristiques et qualités diverses sont disponibles sur le marché. Les granulés de bois de bonne qualité sont reconnaissables d'après les caractéristiques suivantes :

- Diamètre 6 mm.
- Longueur maximum 30 mm.
- Granulés de bois conformes à la norme 6mm DIN+ / Ö-norm+ / EN+ ou l'équivalent.
- Ils doivent être bien pressés, exempts de résidus de colle, de résine ou d'adjuvant.
- La surface est brillante et régulière.
- Ils doivent être homogènes en longueur et peu poussiéreux.
- Humidité résiduelle < 10 %
- Teneur en cendres < 0,5 %
- Les granulés de bonne qualité coulent lorsqu'on les plonge dans l'eau

Un combustible de mauvaise qualité est généralement reconnaissable aux caractéristiques suivantes :

- Les granulés ne présentent pas le diamètre requis de 6 mm et/ou sont de diamètres variables.
- Les granulés sont de longueurs variables, pourcentage plus élevé de granulés courts.
- La surface présente des fissures verticales et/ou horizontales.
- Ils sont très poussiéreux.
- La surface ne brille pas.
- Flotte dans l'eau.

L'utilisation d'un mauvais combustible peut avoir les conséquences suivantes :

- Mauvaise combustion.
- Obstruction fréquente du pot de brûlage.
- Plus forte consommation de granulés.
- Puissance calorifique moindre et réduction de l'efficacité.
- Sauté de la vitre.

- Augmentation de la quantité de cendres et de granulés non brûlés.
- Frais de maintenance plus élevés.



Même si les granulés utilisés sont standardisés et de bonne qualité, il est normal de constater des différences dans les taux de combustion, dans la production de cendres et la formation de fines.



Stockez et transportez les granulés dans des conditions très sèches. Les granulés de bois peuvent se dilater lorsqu'ils sont au contact de l'humidité.

Contactez le fournisseur Qlima ou l'installateur agréé Qlima pour en savoir plus sur les granulés.

## 5.2 REMPLISSAGE DE LA TRÉMIE DE GRANULÉS

Ouvrez le couvercle de la trémie à combustible en haut du poêle, puis remplissez la trémie de pellets au  $\frac{3}{4}$ . Assurez-vous qu'aucun pellet ne tombe dans le poêle. Fermez ensuite le couvercle.



Ne touchez jamais aux pièces mobiles situées dans la trémie à granulés ! Pour éviter de toucher aux pièces mobiles situées à l'intérieur de la trémie, il convient de toujours arrêter complètement le poêle en débranchant la prise du secteur.



Si le remplissage est nécessaire pendant le fonctionnement, veillez à ce que les granulés et/ou le sac à granulés n'entre pas en contact avec une surface chaude du poêle au risque de provoquer des situations dangereuses ! Veillez à ne jamais toucher les pièces mobiles situées dans la trémie à granulés.

## 6. ENTRETIEN

La combustion du poêle produit de la chaleur, des cendres et des résidus. C'est pourquoi il est indispensable que le poêle soit nettoyé et entretenu à la fois par l'utilisateur et par un technicien agréé. Pour une meilleure sécurité, de meilleures performances et une durée de vie plus longue de votre poêle, il est important de le nettoyer soigneusement et périodiquement. N'utilisez pas de laine d'acier, de chlorure d'hydrogène ou d'autres produits corrosifs, agressifs ou récurants pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur du poêle. Après une période d'arrêt prolongé notamment, le poêle et le système de cheminée doivent être vérifiés et les éventuelles obstructions détectées.

### 6.1 OPÉRATIONS D'ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR



Avant de commencer les activités d'entretien ou de nettoyage, le feu doit être complètement éteint et toutes les surfaces du poêle doivent avoir suffisamment refroidi



Avant d'intervenir sur le poêle, vérifiez que ce dernier est complètement débranché.

Activité	Fréquence*
Nettoyer l'extérieur du poêle	Toutes les 2 semaines
Nettoyage de la vitre	Avant chaque démarrage. Aussi au démarrage en cas d'utilisation de la minuterie
Nettoyage du pot de brûlage	Avant chaque démarrage. Aussi au démarrage en cas d'utilisation de la minuterie
Nettoyage du tiroir à cendres	Lorsqu'il est plein et avant chaque démarrage. Aussi au démarrage en cas d'utilisation de la minuterie.
Nettoyer l'échangeur de chaleur	Quotidien
Nettoyage de la chambre de combustion	Toutes les 2 semaines
Vérification de l'étanchéité de la porte coupe-feu	Deux fois par an, dont la première fois au début de la saison et / ou après 2500 kg de granulés sont brûlés
Nettoyage de la trémie à granulés et de la vis en auge	Une fois par mois et / ou après 2500 kg de granulés sont brûlés
Nettoyer le tube d'alimentation de granulés	Une fois par semaine

## 6.2 NETTOYER LA SURFACE ET EXTÉRIEURE DU POÊLE

Nettoyez la surface du poêle à l'eau (chaude) savonneuse. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasif ou à base de solvant, sous peine d'endommager le revêtement du poêle.

## 6.3 NETTOYER LA VITRE



La vitre de la porte du poêle doit être nettoyée avant chaque mise en marche pour éviter l'incrustation de particules de suie et de cendres.

Le verre est résistant à la chaleur mais peut émettre des craquements lors de changements de température. Laissez refroidir complètement la vitre avant de la nettoyer. Pour le nettoyage, utilisez un sprayde nettoyage courant et un mouchoir en papier.



Avant de nettoyer la vitre de la fenêtre, assurez-vous qu'elle ait complètement refroidi!

## 6.4 NETTOYER L'ÂTRE ET CENDRIER



L'âtre et le cendrier doivent être nettoyés avant chaque démarrage.

1. Retirez le pot de brûlage avec le tiroir à cendre de la chambre de combustion. Voir l'illustration 7 & 8.
2. Nettoyez le cendrier.
3. Nettoyez le pot de brûlage et sa grille à la brosse ou à l'aspirateur. Si les ori-

fices de la grille sont bouchés, utilisez un instrument pointu pour les déboucher. Voir l'illustration 9.

4. Nettoyer la zone située sous le pot de brûlage et la zone située sous le cendrier avec un aspirateur.



Pour une bonne combustion des granulés, les trous doivent être bien dégagés et le pot de brûlage doit être propre.

5. Remplacez le brûleur et le cendrier dans le poêle. Assurez-vous de remettre le brûleur correctement. Assurez-vous de bien placer la grande ouverture près de la barre d'allumage (comme indiqué dans les illustrations 10). Si le brûleur est mal positionné, le poêle ne s'allumera pas.

## 6.5 NETTOYAGE DU FOYER

1. Ôtez le brûleur avec le cendrier. Cf. chapitre 6.4
2. Ôtez le bouclier thermique qui se situe en haut du poêle.
  - a. Relever l'écran thermique sur la face avant du poêle pendant 5 minutes environ, voir figure 11, et le déplacer vers la face avant du poêle de sorte à libérer le verrouillage de l'écran dans la paroi arrière, voir figure 12.
  - b. Tourner la face arrière de l'écran thermique vers le bas, voir figure 13. L'écran thermique peut maintenant être sorti du poêle.
3. Retirer la plaque intérieure qui se trouve sur la face avant du poêle. Deserrer pour ce faire les deux boulons, voir figure 14.
4. Sortir la plaque de fond du poêle, voir figure 15.
5. Pour retirer le bac du foyer intérieur du poêle, il est nécessaire de retirer les 8 boulons, voir figure 16, qui le fixent. Après retrait des boulons, le bac du foyer intérieur peut être glissé vers l'avant et sorti du poêle, voir figure 17.
6. Nettoyez l'âtre, la partie sous le brûleur et les plaques, à l'aide d'une brosse et d'un aspirateur.
7. Après le nettoyage, remettez tous les éléments en place dans l'ordre inversé.

## 6.6 VÉRIFICATION DE L'ÉTANCHÉITÉ DE LA PORTE COUPE-FEU

Au moins deux fois par an mais aussi au début de la saison de chauffage, vérifiez le joint d'étanchéité de la porte de chargement et son aspect. Faites-le remplacer par un technicien agréé Qlima si nécessaire. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine agréées par Qlima.

## 6.7 NETTOYAGE DE LA TRÉMIE À GRANULÉS ET DE LA VIS EN AUGES

Nettoyez la trémie à combustible et la vis sans fin une fois par mois.

1. Enlevez la grille de protection de la trémie à combustible.
2. Videz la trémie à combustible.
3. Nettoyez la trémie à combustible et la partie visible de la vis sans fin à l'aide d'un aspirateur (illustration 18)
4. Remettez la grille de protection à sa place.
5. Remplissez la trémie de pellets.



## 6.9 NETTOYAGE DU TUBE D'ALIMENTATION DE PELLETS

Nettoyez le tube d'alimentation des pellets une fois par semaine à l'aide d'une brosse ronde dure (illustration 19). Le tube d'alimentation se trouve dans la chambre de combustion du poêle. De la créosote peut se former dans le tube d'alimentation, pouvant considérablement réduire le passage. Des pellets peuvent alors rester coincés dans le tube.

## 6.10 OPÉRATIONS D'ENTRETIEN PAR UN TECHNICIEN AGRÉÉ

Activité	Fréquence*
Inspection et maintenance professionnelle du poêle (et système de tirage)	2x par saison, la première fois au début de la saison de chauffage et / ou après 1200 heures de service si le poêle indique SERV
Nettoyage/ramonage du système de cheminée/carneau	Deux fois par saison, dont la première fois au début de la saison
Remplacer les pièces non mentionnées dans ce manuel	En cas de dommages signalés.
Brancher du poêle sur le conduit de fumée/la cheminée	2x par saison, la première fois au début de la saison de chauffage et / ou après 1200 heures de service si le poêle indique SERV
Toute autre maintenance non mentionnée spécifiquement dans ce manuel	1x par saison, la première fois au début de la saison de chauffage.
Nettoyer le ventilateur de pièce / ventilateur de gaz de carneau	2x par saison, la première fois au début de la saison de chauffage et / ou après 1200 heures de service si le poêle indique SERV
Nettoyer l'intérieur et l'extérieur du poêle	1x par saison et / ou après 1200 heures de service si le poêle indique SERV
Graisser le réducteur de la vis pour granulés	1x par saison, à la fin de la période de chauffage
Nettoyer la chambre de combustion	1x par saison, à la fin de la période de chauffage et / ou après 1200 heures de service si le poêle indique SERV
Contrôler l'élément d'allumage	1x par saison
Nettoyer l'échangeur de chaleur côté air	1x par saison et / ou après 1200 heures de service si le poêle indique SERV
Nettoyer l'échangeur de chaleur côté gaz de fumée	1x par saison et / ou après 1200 heures de service si le poêle indique SERV
Contrôler la partie électrique : circuit imprimé, câblage, capteurs et sécurités	1x par saison et / ou après 1200 heures de service si le poêle indique SERV
Contrôler les flexibles en silicone du manostat	1x par saison et / ou après 1200 heures de service si le poêle indique SERV
Contrôler le joint d'étanchéité de la porte et remplacer au besoin	2x par saison, la première fois au début de la saison de chauffage et / ou après 1200 heures de service si le poêle indique SERV
Tester le poêle aux 5 niveaux de combustion	1x par saison et / ou après 1200 heures de service si le poêle indique SERV
Tester les sécurités	1x par saison et / ou après 1200 heures de service si le poêle indique SERV

(\*) La fréquence indiquée est une fréquence minimale. La législation locale et/ou les prescriptions de votre compagnie d'assurance peuvent prévaloir si elles sont plus strictes. Si vous utilisez le radiateur intensivement, la cheminée doit être nettoyée plus souvent.

## 7. SERVICE TECHNIQUE, PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE

Avant de quitter l'usine, chaque poêle a été testé et approuvé. Toute réparation ou certification s'avérant nécessaire pendant ou après l'installation du poêle, doit être effectuée par des techniciens qualifiés et agréés par Qlima. Les pièces détachées originales sont exclusivement disponibles dans nos centres de réparation et les points de vente agréés.

Avant de contacter votre revendeur, le centre de réparation ou le technicien agréé, munissez-vous du nom du modèle et du numéro de série de votre poêle. Ces informations vous seront demandées lors de votre appel.

N'utilisez que les pièces détachées originales du Qlima. L'utilisation d'autres pièces que Qlima annule l'application de la garantie.

## 8. PANNES ET SOLUTIONS

### 8.1 RÉINITIALISATION LORS D'UNE PANNE

Avant de réinitialiser lors de la survenue d'une panne, consultez d'abord la liste des pannes (chaître 8.2) et suivez les instructions. Réinitialisez le poêle en appuyant sur la touche 3 (cf. illustration 2) de l'écran et en le maintenant pendant 3 secondes.

### 8.2 LISTE DES PANNES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le panneau de commande ne démarre pas	Le poêle n'est pas alimenté en électricité	Vérifier le branchement de la prise
	Le fusible de protection de la carte de circuit imprimé est grillé	Faire remplacer le fusible par un technicien agréé Qlima uniquement
	Le panneau de commande est défectueux	Faire remplacer le panneau de commande par un technicien agréé Qlima uniquement
	Le câble plat est défectueux	Faire remplacer le câble plat par un technicien agréé Qlima uniquement
	La carte de circuit imprimé est défectueuse	Faire remplacer la carte de circuit imprimé par un technicien agréé Qlima uniquement
	L'interrupteur principal n'est pas activé	Actionnez l'interrupteur principal

Le poêle s'éteint. L'écran affiche le message "AlAr no FirE"	Le réservoir est vide	Remplir le réservoir
	Le pot de brûlage est sale	Nettoyer le pot de brûlage.
	Le moteur de la vis pour granulés est défectueux	Remplacez le moteur de la vis pour granulés. Uniquement par un technicien agréé Qlima.
	La carte de circuit imprimé est défectueuse	Remplacez le circuit imprimé. Uniquement par un technicien agréé Qlima.
	Le capteur de température n'a pas détecté de seuil minimum de température pour démarrer	Vider le pot de brûlage et redémarrer si le problème persiste. Contacter un technicien agréé Qlima si le problème persiste.
	Air de combustion insuffisant atteint le feu	L'utilisateur final doit vérifier les points suivants : - Obstructions possibles du tube d'entrée d'air de combustion au dos du poêle. Nettoyer le tube. - Les trous de la grille du pot de brûlage sont bouchés et/ou le pot de brûlage contient trop de cendres et/ou est trop sale et doit être nettoyé. Uniquement par un technicien agréé Qlima. - Echangeur de chaleur à l'intérieur du poêle est sale. Nettoyer l'échangeur de chaleur.
	Les granulés de bois ne sont pas de bonne qualité	Essayer des granulés de meilleure qualité.
La vis en auge est bloquée	Débrancher le poêle, enlevez la grille de protection dans le réservoir, vider le réservoir et nettoyer correctement les parties visibles de la vis en auge. Remettez la grille de protection en place et redémarrer. Contacter un technicien agréé Qlima si le problème persiste.	
L'alarme Blac Out est affichée	Il y a eu une coupure de courant.	Après rétablissement de l'alimentation en courant, le poêle se met automatiquement en phase de refroidissement. Le poêle peut être redémarré après la phase de refroidissement.

Après 15 minutes le poêle affichera le message "ALARME / FAN / ACC"	L'igniteur est cassé	Faire remplacer l'igniteur par un technicien agréé Qlima uniquement
	Les granulés de bois ne sont pas de bonne qualité	Essayer des granulés de meilleure qualité.
	La vis en auge est bloquée	Débrancher le poêle, enlevez la grille de protection dans le réservoir, vider le réservoir et nettoyer correctement les parties visibles de la vis en auge. Remettez la grille de protection en place et redémarrer. Contacter un technicien agréé Qlima si le problème persiste.
	Les granulés de bois sont humides	Utiliser uniquement des granulés de bois secs.
	Le capteur de température est défectueux	Faire remplacer le capteur par un technicien agréé Qlima uniquement
	La carte de circuit imprimé électronique est cassée	Faire remplacer la carte par un technicien agréé Qlima uniquement
	Le réservoir est vide	Remplir le réservoir
Les granulés de bois ne parviennent pas jusqu'au pot de brûlage	La vis en auge est bloquée	Débrancher le poêle, enlevez la grille de protection dans le réservoir, vider le réservoir et nettoyer correctement les parties visibles de la vis en auge. Remettez la grille de protection en place et redémarrer. Contacter un technicien agréé Qlima si le problème persiste.
	Le moteur de la vis en auge est endommagé	Faire remplacer le moteur par un technicien agréé Qlima uniquement
	Le réservoir est vide	Remplir le réservoir

La flamme du feu est de petite taille et orange, les granulés ne brûlent pas correctement et/ou la vitre devient (trop) vite noire.	Le tube d'échappement/ conduit des gaz de carneau/cheminée est bouché	Faire nettoyer immédiatement le tube d'échappement/conduit des gaz de carneau/cheminée par un ramoneur agréé. Contacter un ramoneur agréé.
	Le pot de brûlage est sale	Nettoyer le pot de brûlage.
	Le poêle présente des obstructions internes	Faire réviser le poêle par un technicien agréé Qlima uniquement
	L'extracteur de fumées est endommagé	Les granulés de bois peuvent brûler par le conduit de cheminée avec un tirage naturel. Faire remplacer immédiatement le ventilateur car cela peut être nocif pour la santé. Par un technicien agréé Qlima uniquement
	Les granulés de bois ne sont pas de bonne qualité	Essayer des granulés de meilleure qualité.
	Le poêle n'est pas bien réglé	Réglez correctement le poêle. Par un technicien agréé Qlima uniquement
Le ventilateur de recirculation de l'air continue de fonctionner lorsque le poêle est froid	La carte de circuit imprimé électronique est cassée	Faire remplacer la carte par un technicien agréé Qlima uniquement
Présence de cendres par terre autour du poêle	Les conduits de fumées et de gaz ne sont pas étanches à l'air	Ces interventions doivent être réalisées par un installateur agréé pour les cheminées uniquement : les conduits de fumées qui ne sont pas étanches à l'air peuvent être dangereux pour la santé. Étanchéfier immédiatement le raccord (avec de la Loctite 598 ou un produit similaire) et/ou remplacer les tuyaux par des composants adaptés.
	Le joint de la porte est cassé, usé ou endommagé	Faire remplacer le joint par un technicien agréé Qlima uniquement
Le poêle est dans un état permanent, l'écran affiche le message "Eco"	La température ambiante requise par l'utilisateur final est atteinte	Il ne s'agit pas d'une erreur. Le poêle fonctionne en mode éco. Cette fonction peut être modifiée avec la commande à distance
L'écran affiche "SERV"	Pas de panne Le poêle a atteint 1200 heures de service et a besoin d'entretien Le poêle continuera à fonctionner normalement	Le poêle a besoin d'entretien Contactez un technicien agréé par Qlima Celui-ci procédera à l'entretien du poêle et réinitialisera le signal

L'écran affiche "Atte"	Vous essayez de mettre le poêle en marche alors qu'il se trouve encore en phase de refroidissement	Attendez que la phase de refroidissement soit terminée avant de redémarrer le poêle	
Le poêle s'éteint. L'alarme « AIAr / dEp / Sic / Fail » s'affiche et les led ALC s'allument sur le panneau de commande	Le capteur de pression est cassé	Faire remplacer le capteur de pression par un technicien agréé Qlima uniquement	
	Le tube d'échappement/conduit des gaz de carneau/cheminée est bouché	Faire nettoyer immédiatement le tube d'échappement/conduit des gaz de carneau/cheminée par un ramoneur agréé. Contacter un ramoneur agréé.	
	La carte de circuit imprimé électronique est cassée	Faire remplacer la carte de circuit électrique par un technicien agréé Qlima uniquement	
	Cheminée trop longue	Contactez un expert en cheminée pour vérifier si la cheminée est conforme à la législation. Contacter un technicien agréé Qlima pour vérifier si la cheminée convient au poêle.	
	Conditions climatiques défavorables	En cas de vent fort, une dépression négative vers la cheminée peut se produire. Vérifier le poêle et le redémarrer.	
	Le poêle est trop chaud		La température ambiante est trop élevée. Ouvrir les portes des autres pièces. Si le problème persiste, contacter un technicien agréé Qlima.
			Le thermostat de sécurité du poêle a été activé Laissez le poêle refroidir et remettez ensuite à zéro le thermostat de sécurité en retirant la petite pièce de recouvrement (figure 20) et en enfonçant le bouton de remise à zéro (figure 21)
	Le ventilateur de recirculation de l'air ambiant est cassé		Faire remplacer le ventilateur par un technicien agréé Qlima uniquement
Coupeure de courant temporaire		Une panne de tension pendant le fonctionnement du poêle entraîne une surchauffe à l'intérieur du poêle. Laissez le poêle refroidir puis le redémarrer.	
Le thermostat est cassé		Faire remplacer le thermostat par un technicien agréé Qlima uniquement	
Le poêle s'éteint. L'alarme « AIAr / Sond / Fumi » s'affiche.	Le capteur de température de sortie des fumées est déconnecté	Faire vérifier que le capteur est raccordé à la carte de circuit imprimé par un technicien agréé Qlima uniquement	
	Le câblage du capteur de gaz de fumée est détaché	Réparez le câblage. Par un technicien agréé Qlima uniquement	

L'écran affiche "Cool Fire"	Le poêle a été éteint à la main, par la fonction minuterie activée ou par le mode de sécurité Le poêle est en phase de refroidissement	Pas de panne, la phase de refroidissement s'arrête automatiquement quand le poêle est suffisamment refroidi
	Coupure de courant	Lorsque le courant est rétabli, le poêle démarre d'abord en phase de refroidissement Le poêle peut ensuite être allumé normalement
L'écran affiche AIAr FAil	Le ventilateur de gaz de fumée est défectueux ou le circuit imprimé ne peut mesurer la vitesse périphérique du ventilateur	Le ventilateur de gaz de fumée, le circuit imprimé ou le capteur de vitesse périphérique est défectueux ou le câblage est endommagé ou détaché Réparez le défaut. Par un technicien agréé Qlima uniquement

## 9. DONNÉES TECHNIQUES

Model		Delmara 75 S-line
Type de poêle		à granulés de bois
Capacité (*)	kW	3,11 - 6,66
Consommation électrique	W	280 / 100
Tension de raccordement	V/Hz	230/~50
Rendement thermique à capacité nominale/réduite (*)	%	91,26 / 91,86
Niveau de CO à une capacité nominale d'O <sub>2</sub> de 13 %/capacité réduite (*)	%	0,016 / 0,032
Teneur moyenne en poussières à 13 % d'O <sub>2</sub>	mg/Nm <sup>3</sup>	26
Pour des pièces jusqu'à**	m <sup>3</sup>	180
Diamètre du tuyau d'évacuation	mm	80
Température de la fumée à capacité nominale/réduite (*)	°C	142,5 / 87,2
Tirage de cheminée nécessaire	Pa	11
Avec plusieurs poêles		Peut-être(***)
Utilisable sur conduite de fumée combine		Non
Type de combustible (****)		Ø 6 mm Din+/Önorm+/EN+
Longueur nominale / diamètre du carburant	mm	30 / 06
Capacité de la trémie à granulés	kg	15
Autonomie (min.-max.)	h	10 - 21
Ventilateur de recirculation		Oui
Filtre à air		Non
Poids net	kg	61

(\*) Conformément à la norme EN14785

(\*\*) Valeur indicative, varie par pays/région

(\*\*\*) à déterminer par un installateur professionnel agréé

## 10. CONDITIONS DE GARANTIE

Votre poêle est garanti pendant 24 mois à partir de sa date d'achat. Pendant cette période de garantie, les défauts de pièces et de main-d'oeuvre sont réparés gratuitement en tenant compte des conditions suivantes :

1. Nous déclinons expressément toute autre réclamation pour dommages, y compris pour dommages indirects.
2. Toute réparation et/ou tout remplacement de pièce pendant la période de garantie ne prolonge pas la durée de la garantie.
3. La garantie n'est plus applicable si la conception du poêle a été modifiée, si des pièces détachées non originales ont été utilisées ou si le poêle a été réparé par des personnes non agréées.
4. Les pièces exposées à une usure normale, avec une durée de vie inférieure à la période de garantie, comme les divers joints, le revêtement ignifuge, le verre\*/fenêtre\*, les détails peints et la céramique etc, ne sont pas couverts par la garantie.
5. La garantie s'applique uniquement sur présentation de la preuve d'achat originale, datée et non corrigée ou modifiée.
6. La garantie ne s'applique pas pour les dommages causés par le non respect des instructions d'utilisation indiquées dans ce manuel, par négligence et par l'utilisation d'un combustible inadéquat. L'utilisation d'un fuel inadéquat peut être dangereuse \*\*.
7. Les frais et les risques inhérents au transport du poêle ou de ses composants sont toujours à la charge du client.
8. La garantie s'applique uniquement lorsque le poêle a été installé par un installateur agréé Qlima et sur présentation du protocole de mise en service signé.

Pour éviter des frais inutiles, lisez d'abord ce manuel avec attention. Si le manuel ne propose aucune solution au problème, consultez votre revendeur ou installateur.

\* La vitre de la fenêtre résiste à des températures supérieures à celles que le poêle peut atteindre. De ce fait, la vitre ne peut être endommagée qu'en dehors de la responsabilité du fabricant/distributeur. C'est pourquoi les dégâts causés à la vitre ne sont pas couverts par la garantie.

\*\* Des substances hautement inflammables peuvent provoquer un feu incontrôlable avec de grosses flammes. Dans ce cas, n'essayez jamais de déplacer le poêle. Éteignez le poêle immédiatement. En cas d'urgence, utilisez toujours et exclusivement un extincteur de type B : à neige carbonique ou à poudre.



# 11. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

PVG Holding B.V.  
Finssepadestraat 20  
5342 CW Oss  
P.O. Box 96, 5340 PH Heer-  
len, The Netherlands

Tel. + 31 (0) 412 604670  
Fax + 31 (0) 412 623487  
E-mail: info@pvg.eu  
http://net:www.qlima.be  
S.v.K. 19061758, s-Hertogenbosch



## Declaration of Conformity

We, **PVG Holding B.V.**  
Finssepadestraat 20  
5342CW Oss, The Netherlands

hereby declare:

That the following product complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directives based on its design and type:

**Product Description:** Residential space heating appliances fired by wood pellets  
**Brand of product:** Qlima  
**Type of Product:** Delmarr 75 S-Line  
**Applicable EC Directives:** **EC Low Voltage Directive (LVD):**  
2006/95/EC  
**EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC):**  
2004/108/EC  
**EC RoHS Directive**  
2011/65/EU

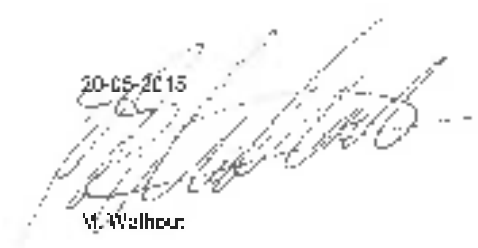
**Applicable Harmonized Standards:**

EN 14785  
EN 60335-1  
EN 60335-2-102  
EN 55014-1  
EN 55014-2  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3  
EN 61000-3-3  
EN 50581

Date:

20-05-2015

Authorized Signature:



M. Walhou

Title of Signature:

Technical Director & Sourcing Manager

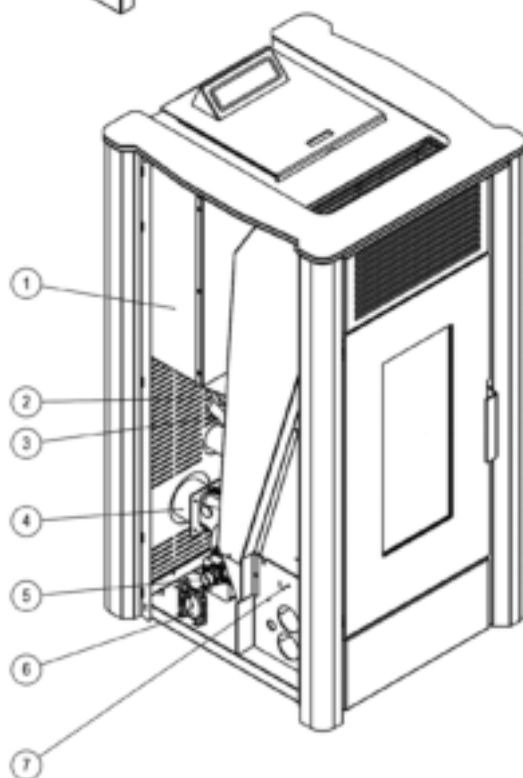
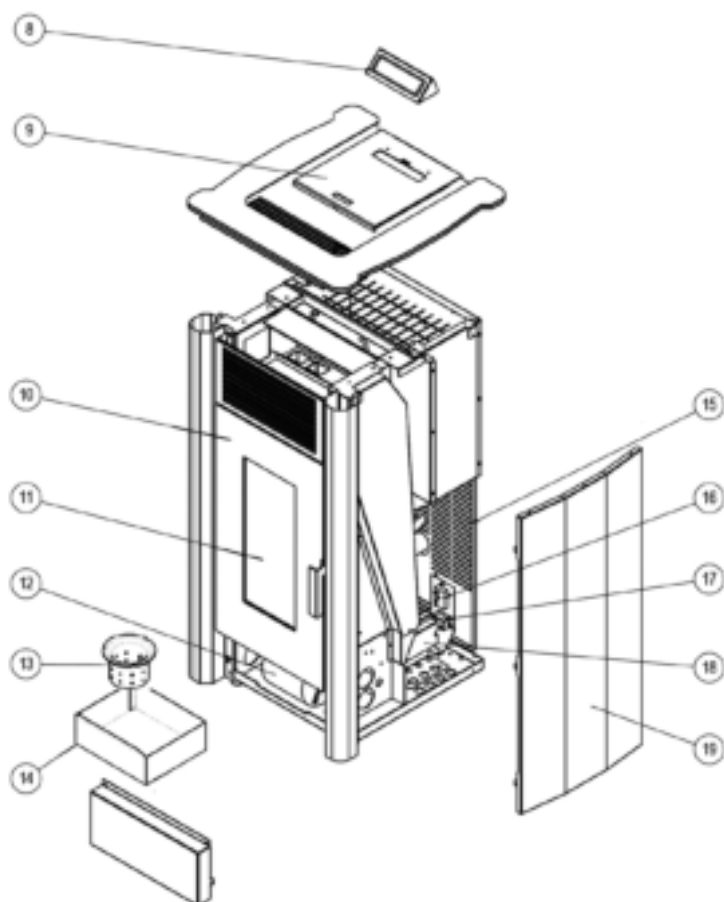
Member of the PVG Group

Qlima is a registered trademark of the company PVG Holding B.V. in the Netherlands and other countries.  
© 2015 PVG Holding B.V. All rights reserved. PVG Holding B.V. is a subsidiary of PVG Group B.V.

**Qlima**  
Qlima is a registered trademark of the company PVG Holding B.V. in the Netherlands and other countries.

## KERNCOMPONENTEN

- 1 Brandstoftrechter/  
pellettrechter.
- 2 Motorreductor wor-  
maandrijving
- 3 Wormaandrijving.
- 4 Rookgassen afvoer
- 5 Rookafzuiger
- 6 Drukschakelaar
- 7 Rookkamer
- 8 Regelpaneel
- 9 Deksel brand-  
stoftrechter
- 10 Kacheldeur
- 11 Vensterpaneel
- 12 Recirculatie ventilator
- 13 Kachelpot
- 14 Aslade
- 15 Toegangspaneel om  
onderhoud te kunnen  
uitvoeren
- 16 Aan/Uit schakelaar
- 17 Veiligheidsthermo-  
staat
- 18 Elektronica kaart
- 19 Zijpaneel



1. LEES EERST DE GEBRUIKSAANWIJZING.

2. RAADPLEEG BIJ TWIJFEL UW DEALER.

Geachte mevrouw/mijnheer,

Gefeliciteerd met de door u aangeschafte Qlima-kachel. Dit is een hoogwaardig product waarvan u bij juist, verantwoordelijk gebruik vele jaren comfort en plezier zult beleven.

Om een maximale levensduur en veilig gebruik van dit Qlima verwarmingsproduct zeker te stellen, dient u eerst deze handleiding zorgvuldig te lezen. Berg hem daarna op, zodat u hem later nog eens kunt raadplegen.

Namens de fabrikant bieden wij u 24 maanden garantie op materiaal- en productiefouten.

Geniet van uw Qlima!

Met vriendelijke groet,

PVG Holding b.v.  
Afdeling klantenservice.

1. VEILIGHEIDSAANWIJZIGINGEN
2. HOE TE HANDELEN BIJ EEN NOODSITUATIE OF EEN SCHOORSTEENBRAND
3. EERSTE INGEBRUIKNAME
  - 3.1 Werkzaamheden voor en tijdens de eerste opstart
4. NORMAAL GEBRUIK VAN DE KACHEL
  - 4.1 Display informatie
  - 4.2 Gewone opstartprocedure
  - 4.3 Ongewone opstartprocedure
  - 4.4 De temperatuur instellen
  - 4.5 De warmteafgifte van de kachel wijzigen
  - 4.6 Save mode
  - 4.7 Normale uitschakeling
  - 4.8 De afstandsbediening
  - 4.9 De batterijen van de afstandsbediening vervangen
  - 4.10 Instellen van het gebruikersmenu en timerfunctie
5. DE PELLETTRECHTER VULLEN MET PELLETS
  - 5.1 De brandstof
  - 5.2 Vullen van de pellettrecther
6. ONDERHOUD
  - 6.1 Door de (eind-)gebruiker uit te voeren onderhoud
  - 6.2 De buitenkant van de kachel schoonmaken
  - 6.3 De ruit schoonmaken
  - 6.4 De branderpot met aslade reinigen
  - 6.5 De vuurhaard reinigen
  - 6.6 De dichting van de vuurdeur controleren
  - 6.7 De pellettrecther en worm reinigen
  - 6.8 Reinigen van de pellet toevoerbuus.
  - 6.9 Door een geautoriseerd technicus uit te voeren onderhoud
7. TECHNISCHE SERVICE EN ORIGINELE ONDERDELEN
8. PROBLEMEN OPLOSSEN
  - 8.1 Resetten van een storing
  - 8.2 Storingslijst
9. TECHNISCHE GEGEVENS
10. GARANTIEBEPALINGEN



Alle afbeeldingen waarnaar in deze handleiding verwezen wordt, bevinden zich achterin de handleiding

## 1. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN:



LET OP! Alle afbeeldingen in deze handleiding en op de verpakking zijn alleen bedoeld als toelichting en indicatie en kunnen enigszins afwijken van het apparaat dat u heeft gekocht. Alleen de werkelijke vorm is belangrijk.



Het niet opvolgen van de in deze handleiding gegeven eisen zou kunnen leiden tot gevaarlijke situaties en leidt ertoe dat de garantie vervalt.

Installeer dit apparaat alleen als het voldoet aan de plaatselijke/landelijke wetgeving, verordeningen en normen. Deze kachel is bedoeld voor het verwarmen van ruimten in woningen en is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis in woonkamers, keukens en garages op droge plaatsen in normale huishoudelijke situaties. Installeer de kachel niet in slaap- of badkamers.

De correcte installatie van deze kachel is uiterst belangrijk voor het juist functioneren van het product en voor uw persoonlijke veiligheid. Daarom gelden de volgende aanwijzingen:

- Deze kachel moet worden geïnstalleerd door een door Qlima geautoriseerde verwarmings- of installatiemonteur, anders is de garantie niet van kracht. Als de in deze handleiding verstrekte gebruiksaanwijzingen afwijken van de plaatselijke en/of regionale wetgeving, moet de strengste voorwaarde worden toegepast. De fabrikant en distributeur wijzen uitdrukkelijk

alle verantwoordelijkheid van de hand in geval de installatie niet voldoet aan de lokale wet- en regelgeving en/of in geval van onjuiste beluchting en ventilatie en/of een foutief gebruik.

- De kachel mag alleen worden geïnstalleerd in een vertrek waarvan de locatie, de bouwconstructie en het gebruik het veilige gebruik van de kachel niet belemmeren.

Neem bij problemen met uw kachel of als u deze handleiding moeilijk kunt lezen of niet (helemaal) begrijpt altijd direct contact op met uw dealer of installateur.

- Voor het verbranden van pellets is zuurstof, en dus lucht, vereist.



Zorg ervoor dat de leiding voor de verbrandingslucht te allen tijde verse lucht van buiten aan kan zuigen.

- Dek luchtinlaten en -uitlaten nooit af en controleer regelmatig of de luchtinlaat vrij is van vervuiling.
- Vervoer de kachel met de juiste apparatuur. Als niet de juiste apparatuur wordt gebruikt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan de kachel.
- Plaats geen brandbare voorwerpen en/of materialen binnen 200 mm van de zijkanalen en 200 mm van de achterzijde van de kachel of binnen 800 mm van de voorkant van de kachel.
- De kachel is ontworpen voor vrijstaande installatie en is niet geschikt voor inbouw. Houd een vrije afstand van 200 mm tussen

de muren en de zij-/achterkanten van de kachel aan.

- Tijdens gebruik kan de kachel aan de buitenkant erg heet worden. Laat NOOIT kinderen zonder toezicht bij de kachel achter. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met de kachel spelen.
- Deze kachel is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder begrepen kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met onvoldoende ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of aanwijzingen met betrekking tot het gebruik van het apparaat hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat de hierboven genoemde personen ook nooit zonder toezicht bij de verpakking. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal.
- Tijdens gebruik kan de kachel aan de buitenkant erg heet worden. Gebruik geschikte, hittebestendige persoonlijke beschermingen zoals hittebestendige handschoenen bij het bedienen van de kachel.
- Gebruik tijdens het installeren en bij het onderhoud van de kachel altijd de nodige persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals veiligheidsbril, handschoenen enz.
- Wees voorzichtig wanneer u de kacheltrechter (bij)vult met pellets wanneer de kachel (nog) heet is. Zorg ervoor dat de zak met pellets geen vuur kan vatten.
- Pas op met brandbare kleding; deze kan in brand vliegen als u te dicht bij het vuur in de kachel komt.
- Werk niet met brandbare oplosmiddelen

in dezelfde ruimte waar de kachel brandt. Voorkom risico's; verwijder brandbare oplosmiddelen en andere brandbare materialen uit het vertrek.

- De kachel is zwaar; laat de sterkte van de vloer door een geautoriseerd expert controleren.
- Gebruik enkel droge houten pellets van een goede kwaliteit zonder resten van lijm, hars of additieven. Diameter 6 mm. maximum lengte 30 mm.
- Gebruik geen andere brandstof dan de vermelde houten pellets. Andere brandstoffen zoals bijvoorbeeld - houten werkaafval met lijm en/of solventen, - afvalhout in het algemeen, - karton, - vloeibare brandstof, - alcohol, -petroleum, - benzine, -afvalmateriaal of vuilnis, enz. zijn verboden.
- Slecht, nat, geïmpregneerd of geverfde brandstof leidt tot de vorming van condens en/of roet in de schoorsteen of in de kachel. Dit leidt tot verminderde prestaties en mogelijk gevaarlijke situaties.
- Laat de schoorsteen regelmatig schoonmaken en vegen volgens de lokale wet- en regelgeving en/of zoals voorgeschreven door uw verzekering. Bij ontbreken van lokale wet- en regelgeving en/of een voorschrift van de verzekering: laat tenminste tweemaal per jaar (de eerste keer aan het begin van het stookseizoen) uw totale kachelsysteem -inclusief schoorsteen- door een geautoriseerd specialist nakijken en onderhouden. Bij intensief gebruik van de kachel moet het hele systeem, inclusief schoorsteen, vaker worden schoongemaakt.



- Gebruik de kachel niet als barbecue.



Sluit slechts één kachel aan per rookkanaal. Het aansluiten van meerdere kachels op hetzelfde rookkanaal kan leiden tot gevaarlijke situaties.

Voor deze kachel is ook een elektrische voeding nodig. Lees de onderstaande waarschuwingen en opmerkingen goed door:

- Gebruik geen beschadigde voedingskabel.
- Een beschadigde stroomkabel mag alleen worden vervangen door de leverancier of door een bevoegde persoon of een bevoegd servicepunt.
- Klem de kabel niet vast en buig hem niet.
- Zorg ervoor dat de voedingskabel geen hete delen van de kachel raakt.
- Sluit het apparaat **NOOIT** met behulp van een verlengkabel aan. Als er geen geschikt, geaard stopcontact beschikbaar is, dient u er een te laten installeren door een erkende elektricien.
- Controleer de netspanning. Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor geaarde stopcontacten - Aansluitspanning 230 Volt/ ~50 Hz.



Het apparaat **MOET** altijd een geaarde aansluiting hebben. Als de voeding niet geaard is, mag u het apparaat absoluut **NIET** aansluiten.

- De stekker moet altijd gemakkelijk bereikbaar zijn als het apparaat is aangesloten.
- Plaats het apparaat niet direct onder een wandcontactdoos.

Controleer alvorens het apparaat aan te sluiten of:

- De aansluitspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.
- Het stopcontact en de voeding geschikt zijn voor het apparaat.
- De stekker aan de kabel in het stopcontact past.



Laat de elektrische installatie door een erkende expert controleren als u niet zeker weet of alles in orde is.

- Dek luchtinlaten en -uitlaten nooit af.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit in contact komen met water. Sproei nooit water over het apparaat en dompel het niet in water onder, anders kan er kortsluiting ontstaan.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken of voordat u het apparaat of een onderdeel van het apparaat gaat vervangen.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact alvorens onderhoud te plegen aan de kachel.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.
- Wijzigingen aanbrengen aan het apparaat is niet toegestaan. Hierdoor kunnen levensgevaarlijke situaties ontstaan. Tevens vervalt hierdoor de garantie.
- Berg de installatie- en de gebruikshandleiding goed op.
- Handel in noodgevallen altijd volgens de aanwijzingen van de brandweer.

## 2. HOE TE HANDELEN BIJ EEN NOODSITUATIE OF EEN SCHOORSTEENBRAND

1. Schakel de kachel direct uit door de stekker uit het stopcontact te nemen.
2. Doof het vuur in de kachel met een CO<sub>2</sub> blusser, zand, soda of zout om rookvorming in de ruimte te minimaliseren. Gebruik nooit water om de brand te blussen.
3. In geval van een schoorsteenbrand: Sluit de smoorklep (raadpleeg de plaatselijke / nationale regels, voorschriften, verordeningen en normen of een smoorklep is toegestaan) of dicht de schoorsteen met een natte doek.



**LET OP:** de schoorsteen kan zeer heet zijn. Draag bij het afdichten altijd hittebestendige handschoenen.

4. Waarschuw direct de brandweer.
5. Ventileer de ruimte door het openen van alle ramen en deuren in verband met mogelijke vorming van koolmonoxide.

## 3. EERSTE INGEBRUIKNAME

De eerste ingebruikname moet worden uitgevoerd door een erkend Qlima service technicus. De kachel moet bij de eerste ingebruikname worden ingeregeld zodat een juiste lucht/brandstof-verhouding op elk van de vijf verbrandingsniveaus wordt verkregen. De juiste verhouding is sterk afhankelijk van het gemonteerde rookkanaal en kan enkel ingeregeld worden na het installeren van de kachel. Een verkeerde lucht/brandstof-verhouding kan ernstige schade aan de kachel veroorzaken. Tevens zal het brandstofverbruik toenemen.



Wijzig nooit zelf de service-parameters in het servicemenu. Dit kan ernstige schade aan de kachel veroorzaken, waardoor de garantie komt te vervallen. Het inregelen van de kachel mag uitsluitend door een Qlima erkend service technicus uitgevoerd worden.

### 3.1 WERKZAAMHEDEN VOOR EN TIJDENS DE EERSTE OPSTART



Na nieuwbouw of een verbouwing: laat het gebouw goed drogen alvorens de kachel de eerste keer te gebruiken. Het is bekend dat muren, plafonds en/of vloeren veel tijd nodig hebben om helemaal te drogen. Roet, asdeeltjes etc. kunnen zich gemakkelijk aan niet helemaal gedroogde muren hechten.

1. Controleer of de kachel is geïnstalleerd conform de installatiehandleiding.
2. Verwijder alle elementen, zoals handleiding, kachelgereedschap etc. van en uit de kachel voordat deze in gebruik genomen wordt.
3. Vul de pellettrechter met pellets. Zie hoofdstuk 5 "De pellettrechter vullen

met pellets” van deze gebruikshandleiding voor uitleg met betrekking tot de te gebruiken pellets en hoe de pelletterchter gevuld moet worden.

4. Steek de stekker in een geaard stopcontact en schakel de stroomschakelaar in. Deze bevindt zich aan de achterzijde van de kachel.



Controleer hoofdstuk 9 “Elektrische aansluiting” van de installatiehandleiding voordat het apparaat elektrisch aangesloten wordt.

5. Lees hoofdstuk 4 “Normaal gebruik van de kachel” door voor meer informatie over de bediening van de afstandsbediening (indien meegeleverd) en het verloop van de opstartprocedure.
6. Zorg voor voldoende ventilatie in de ruimte. De kachel is gemaakt van hoogwaardig staal met een beschermende coating. Tijdens de eerste stookbeurten hardt de coating verder en zet het staal zich. Dit proces kost de nodige tijd. Tijdens de eerste werking is het normaal dat er zich een onaangename geur en rook vormt afkomstig van de verflaag van de kachel.
7. Laat de kachel nooit draaien als de branddeur open is. Houd de deur altijd gesloten tijdens de werking van de kachel en zorg ervoor dat de deurvergrendeling goed gesloten is.
8. Start de kachel op en selecteer verbrandingsniveau 1.



Om blijvende schade aan de kachel te voorkomen, moet dit instoken geleidelijk en op een laag vuur gebeuren. Houd dit vuur laag gedurende de eerste vier tot vijf uur; daarna kan het stookvermogen geleidelijk verhoogd worden. Laat de kachel tenminste nog drie tot vier uur constant branden.

9. Controleer dat er geen rookgassen afkomstig van het verbrandingsproces in de ruimte komen. Schakel de kachel onmiddellijk uit indien dit wel het geval is en herstel de lekkage.
10. Controleer of de ruimteventilator in bedrijf komt door te voelen of er lucht uit het uitblaasrooster komt aan de voorzijde van de kachel. Deze ventilator start pas op als de kachel voldoende warm is (na circa 15-20 minuten nadat de kachel brandt). Indien de ruimteventilator niet gaat draaien, schakel de kachel uit om schade aan de kachel te voorkomen. Herstel het probleem voordat de kachel opnieuw opgestart wordt.



Deze kachel is voorzien van een ventilator die de lucht in het vertrek laat circuleren. Wanneer de ventilator ingeschakeld wordt, wordt lucht langs de inwendige hete oppervlakken van de kachel gevoerd, opgewarmd en als warme lucht weer aan het vertrek afgegeven. Laat de kachel nooit branden als de ruimteventilator niet draait.

11. Controleer of de kachel op elk van de vijf verbrandingsstanden de juiste lucht/brandstof-verhouding heeft door het vlambeeld op elk van de vijf verbrandingsstanden te controleren. Zie hiervoor afbeelding 1. Regel de lucht/brandstof-verhouding indien nodig bij. Inregelen van de lucht/brandstof-verhouding alleen worden uitgevoerd door een Qlima service technicus.

12. Controleer de schoorsteentrek met een verschildrukmeter. Regel - indien geïnstalleerd - de smoorklep van de schoorsteen in.



Na het inregelen van de smoorklep mag de stand van de smoorklep alleen gewijzigd worden bij calamiteiten, zoals bijvoorbeeld een schoorsteenbrand.

13. Controleer of op elk van de vijf verbrandingsstanden de rookgastemperatuur onder de 220°C blijft. Indien de rookgastemperatuur op één van de vijf verbrandingsstanden hoger wordt dan 220°C, moet de kachel op de desbetreffende stand opnieuw worden ingeregeld door het verlagen van de pellettoevoer in combinatie met de omtreksnelheid van de rookgasventilator en / of het verhogen van de omtreksnelheid van de ruimteventilator.
14. Verwijder de plastic beschermfolie van de hoekstijlen voordat de kachel in bedrijf gesteld wordt.



Het laten uitvoeren van een inbedrijfstelling van de kachel door een door Qlima erkend technicus heeft de volgende voordelen:

- Er zal minder roetvorming optreden, waardoor de schoorsteen en de kachel minder snel vervuilen.
- De kachel zal minder brandstof verbruiken.
- Het rendement van de kachel zal optimaal zijn.
- Onderdelen in de kachel zullen minder zwaar belast worden, waardoor de kachel een langere levensduur zal hebben.
- Het aantal service- en onderhoudsuren aan de kachel zal afnemen.

15. Na het inregelen is de kachel gereed voor gebruik.

## 4. NORMAAL GEBRUIK VAN DE KACHEL



Voor iedere opstart moet de aslade en de branderpot worden gereinigd. Zie hiervoor hoofdstuk 6.4. Tevens moet de kacheldeur gesloten zijn.



De kachel mag niet gebruikt worden indien er gebruik gemaakt wordt van een luchtafzuigsysteem, hete lucht verwarming of andere apparaten welke invloed hebben op de luchtdruk in de ruimte. Deze apparatuur dient te worden uitgeschakeld bij gebruik van de pelletkachel.

#### 4.1 DISPLAY-INFORMATIE

2.



- Toets 1: Verlaagd de door de gebruiker vereiste kamertemperatuur. Toets 1 kan ook gebruikt worden om de stand van de warmteafgifte te wijzigen.
- Toets 2: Verhoogd de door de gebruiker vereiste kamertemperatuur. Toets 2 kan ook gebruikt worden om de stand van de warmteafgifte te tonen en te wijzigen.
- Toets 3: Wordt gebruikt om de kachel aan en uit te zetten.
- Ontvanger 4: Ontvanger van de afstandsbediening.
- Led 5: Geeft aan dat er een ALarm C storing aanwezig is. Voor meer informatie zie hoofdstuk 8.2 "storingslijst".
- Led 6: De kachel is voorzien van een klok om in- en uitschakeltijden in te stellen. Wanneer deze led brandt, is de klok functie geactiveerd.
- Led 7: Geeft aan dat de ingestelde temperatuur is bereikt. Tevens komt in het display de tekst ECO en de ingestelde temperatuur te staan.
- Led 8: Geeft aan dat de wormaandrijving van de pelletaanvoer is geactiveerd.
- Led 9: Geeft aan dat de ontstekingsstaaf is geactiveerd.
- Display 10: Geeft de ruimtetemperatuur en de stand van de warmteafgifte weer. In het geval van een storing, wordt de foutcode op het display getoond.
- Led 11: Indicatie aan-uit. Knippert als de kachel in de "cooldown" fase staat.

<b>Off</b>	De kachel staat uit of is aan het uitgaan.
<b>Acc Pell</b>	De kachel staat in de voorverwarmingsmodus.
<b>Load</b>	De pelletaanvoer is in werking. Tevens zal Led 9 branden (zie afbeelding 2)
<b>Fire On</b>	De kachel is in de ontstekingsfase.
<b>On 1</b>	De kachel is aan en brandt op de laagste warmteafgifte stand 1.
<b>Eco</b>	De kachel heeft de ingestelde temperatuur bereikt.
<b>Brac Clee</b>	De kachel staat in de zelfreinigingsmodus van de branderpot. De rookgasventilator draait op zijn maximale toerental en de pelletaanvoermotor draait op zijn laagste aanvoersnelheid.
<b>Atte</b>	Deze melding verschijnt wanneer er geprobeerd wordt de kachel op te starten tijdens het afkoelen.
<b>Cool</b>	De kachel is uitgeschakeld en staat in de cooldown fase.

## 4.2 GEWONE OPSTARTPROCEDURE



De branderpot moet voor iedere opstart gereinigd worden. Wanneer gebruik gemaakt wordt van de timerfunctie, moet de branderpot voor de automatische opstart gereinigd worden.

De normale opstart- en werkprocedure is als volgt:

1. Zorg ervoor dat de verbrandingskamer leeg en proper is.
2. Zorg ervoor dat de kacheldeur gesloten is.
3. Vul de brandstoftrechter met houten pellets van een goede kwaliteit.
4. Druk op toets 3 gedurende 2 seconden. De rookgasventilator zal starten en de ontstekingsstaaf gaat branden. In het display verschijnt de tekst ACC en led 11 gaat aan, ten teken dat de ontstekingsstaaf is ingeschakeld.
5. Na circa 1 minuut toont het display Load Pell. Tijdens deze fase zal de wormaandrijving de pellets van de brandstoftrechter naar de verbrandingskamer transporteren. Door de warmte van de ontstekingsstaaf zullen de pellets gaan branden.
6. Wanneer de gewenste oppervlaktetemperatuur van de kachel is bereikt, toont het display FIRE STAB. Led 9 zal doven.
7. De recirculatieventilator zal gaan draaien en de lucht uit de ruimte aan de achterzijde aanzuigen. Deze wordt vervolgens door de warmtewisselaar geblazen en zo verwarmd. De verwarmde lucht wordt de ruimte ingeblazen aan de voorzijde van de kachel.
8. Tijdens de normale werking geeft het display de stand van de warmteafgifte (1-2-3-4 of 5) en de temperatuur van de ruimte aan.
9. Wanneer de gewenste kamertemperatuur bereikt is, toont het display ECO en de temperatuur van de ruimte. De kachel zal op het laagst mogelijke verwarmingsniveau blijven branden. Indien de SAVE mode is ingeschakeld, zal de kachel automatisch uitgaan bij het bereiken van de ingestelde temperatuur. Zie hoofdstuk 4.6 voor meer uitleg over de werking en het instellen van de Save mode.

## 4.3 ONGEWONE OPSTARTPROCEDURE

**3.**

Wanneer de kachel opgestart wordt bij een kamertemperatuur die lager is dan ongeveer 0°C of wanneer de verbrandingslucht lager is dan 0°C, kan de opstartprocedure afwijkend zijn.

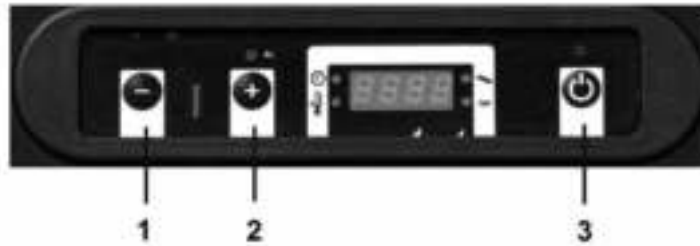
Wanneer de ontbrandingsprocedure bij deze lage temperaturen niet leidt tot een goed brandend vuur, toont de display "ALAr / FAN / ACC".

Om het vuur te starten, dient u "aanmaakblokjes" te leggen op de bodem van de branderpot. Steek het aanmaakblokje aan met een lucifer en wacht 1 minuut alvorens de kachel te starten met de "normale opstartprocedure" zoals beschreven in hoofdstuk 4.2.

Wanneer dit niet leidt tot een goed brandend vuur, dienen de installatieparameters van de kachel gewijzigd te worden door een professional. Neem contact op met een door Qlima goedgekeurde installateur.

#### 4.4 DE TEMPERATUUR INSTELLEN

3.



1. Druk op de toets 1 om naar het instelmenu van de temperatuur te gaan. Het display geeft "set" en de gewenste temperatuur aan.
2. Druk op toets 1 om de gewenste temperatuur te verlagen. Het display geeft de ingestelde temperatuur aan.
3. Druk op toets 2 om de gewenste temperatuur te verhogen. Het display geeft de ingestelde temperatuur aan.
4. De gewenste temperatuur is nu ingesteld. Het display zal na 3 seconden automatisch terugkeren naar de normale werkingsmodus.
5. De wijziging van de gewenste temperatuur is nu voltooid.
6. De gewenste temperatuur kan ook met behulp van de afstandsbediening ingesteld worden. Zie hoofdstuk 4.8 voor uitleg over het gebruik van de afstandsbediening.



De gewenste temperatuur kan gewijzigd worden tussen minimum 07°C tot maximum 40°C.

#### 4.5 DE WARMTEAFGIFTE VAN DE KACHEL WIJZIGEN

1. Druk eenmaal op toets 2. Het display toont "pot" en een van de 5 warmteafgiftstanden.
2. Druk op toets 1 om de gewenste warmteafgifte te verlagen. Het display toont het gewijzigde vermogen.
3. Druk op toets 2 om de gewenste warmteafgifte te verhogen. Het display toont het gewijzigde vermogen.
4. Wanneer het display de gewenste warmteafgifte toont, zal het display na 3 seconden terugkeren naar de normale werkingsmodus.
5. De wijziging van het gewenste vermogen is nu voltooid.
6. De gewenste warmteafgifte kan ook met behulp van de afstandsbediening ingesteld worden. Zie hoofdstuk 4.8 voor uitleg over het gebruik van de afstandsbediening.

#### 4.6 SAVE MODE

Wanneer deze functie geactiveerd is, schakelt de kachel zich automatisch uit zodra de kamertemperatuur de ingestelde temperatuur - vermeerderd met de ingestelde differentie temperatuur - bereikt heeft. De kachels schakelt zich automatisch in wanneer de kamertemperatuur de ingestelde temperatuur - verminderd met de ingestelde differentie temperatuur - bereikt heeft.



De Save mode kan alleen gebruikt worden wanneer de timerfunctie niet in gebruik is.



## INSCHAKELEN SAVE MODE

1. Schakel de kachel uit.
2. Druk op toets 1 en vervolgens een aantal malen op toets 3 totdat in het display de code MN04, afgewisseld met de tekst CP 00, verschijnt.
3. Druk op toets 2. De waarde 1 verschijnt in het display. Houd nu toets 2 ingedrukt totdat in het display de waarde A9 verschijnt.
4. Door nogmaals op toets 3 te drukken, zal het display Pr01 weergeven. Druk herhaaldelijk toets 3 in totdat Pr28 in het display verschijnt, afgewisseld met de tekst "OFF" of een getalwaarde tussen 1 en 15.
5. Indien in het display de tekst "OFF" wordt weergegeven staat de SAVE MODE uit. Deze is in te schakelen met de toetsen 1 of 2. Door het indrukken van de toets 1 of 2 verschijnt er in het display de differentietemperatuur, welke in te stellen is van 1°C t/m 15°C.
6. Kies de gewenste differentie waarde en druk vervolgens op toets P3 om de instelling op te slaan.
7. De kachel staat nu in de Save mode en kan weer worden opgestart.

## DIFFERENTIETEMPERATUUR

De differentietemperatuur is het verschil in graden ten opzichte van de ingestelde temperatuur. Voorbeeld: De ingestelde temperatuur bedraagt 20°C en de ingestelde differentietemperatuur is 2°C. De kachel zal nu uitgaan bij een ruimte temperatuur van 22°C en weer opstarten bij een ruimte temperatuur van 18°C.

## UITSCHAKELEN VAN DE SAVE MODE

1. Schakel de kachel uit en herhaal bovenstaande handelingen totdat de tekst "OFF" in het display verschijnt.
2. Druk vervolgens op toets 3.
3. De save mode is nu uitgeschakeld.

Om overmatig veel start stops en zodoende extra slijtage aan diverse onderdelen te voorkomen, wordt geadviseerd om differentietemperatuur niet lager in te stellen dan 2°C en niet hoger dan 4°C.

## 4.7 NORMALE UITSCHAKELING

De kachel kan worden uitgeschakeld door toets 3 in te drukken totdat "off" getoond wordt op het display. Tijdens de uitschakelfase wordt de toevoer van houtpellets naar de verbrandingskamer stopgezet en wordt de circulatieventilator van de kamerlucht uitgeschakeld. De rookextractieventilator blijft nog enige tijd draaien en wordt na de cooldown fase uitgeschakeld.

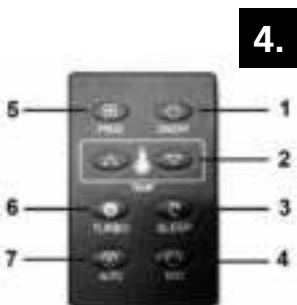
## 4.8 DE AFSTANDBEDIENING


Hoe de afstandsbediening te gebruiken:


1. Richt de afstandsbediening op het bedieningspaneel van de kachel.
2. Controleer of er geen obstakels tussen de afstandsbediening en de signaalontvanger op de kachel zijn.





1. ON/OFF: Gebruik deze functie om de kachel in- of uit te schakelen.




 2. TEMP: Gebruik deze knoppen om de gewenste temperatuur in te stellen. Temperatuur kan ingesteld worden tussen 7°C en 40°C.


 3. SLEEP: Gebruik deze toets om de sleep modus te activeren. In de sleep modus verlaagt de kachel na 60 minuten automatisch de ingestelde temperatuur met 1°C. Als de Sleep modus wordt/is ingeschakeld, verschijnt de tekst "SLEE " op het display afgewisseld met de temperatuur. De sleep modus kan alleen worden ingeschakeld als de kachel in bedrijf is. De sleep modus kan alleen worden uitgeschakeld door het indrukken van toets 1 of 2 op het bedieningspaneel van de kachel.

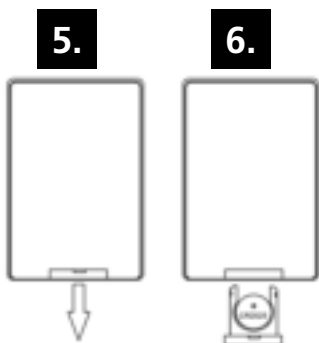
 4. ECO: Gebruik deze toets om de Eco-modus te activeren. In de econo modus blijft de temperatuur constant. De kachel past elke 10 minuten het vermogen aan, totdat de warmteafgiftestand 1 is bereikt. Als de ECO modus wordt/is ingeschakeld verschijnt de tekst "ECO " op het display afgewisseld met de temperatuur. De ECO modus kan alleen worden ingeschakeld als de kachel in bedrijf is. De ECO modus kan alleen worden uitgeschakeld door het indrukken van toets 1 of 2 op het bedieningspaneel van de kachel.

 5. PROG: Selecteer het gewenste vermogen

- Vermogen 1 (on1)
- Vermogen 2 (on2)
- Vermogen 3 (on3)
- Vermogen 4 (on4)
- Vermogen 5 (on5)

 6. TURBO: Gebruik deze toets om de turbo-modus te activeren. In de Turbo modus verwarmt de kachel gedurende 30 minuten op maximaal vermogen. De temperatuur staat in de Turbo modus voorgeprogrammeerd op 30°C. Na 30 minuten schakelt de kachel terug naar de modus alvorens de turbo modus werd ingeschakeld. "Als de Turbo modus wordt/is ingeschakeld, verschijnt de tekst "turbo " op het display afgewisseld met de temperatuur. De turbo modus kan alleen worden ingeschakeld als de kachel in bedrijf is De turbo modus kan alleen worden uitgeschakeld door het indrukken van toets 1 of 2 op het bedieningspaneel van de kachel.

 7. AUTO: Gebruik deze toets om de auto-modus te activeren. In deze functie berekent de kachel op basis van het verschil tussen de gewenste temperatuur en de kamertemperatuur zelf het noodzakelijke vermogen. Als de Auto modus wordt/is ingeschakeld, verschijnt de tekst "auto" op het display afgewisseld met de temperatuur. De auto modus kan alleen worden ingeschakeld als de kachel in bedrijf is De auto modus kan alleen worden uitgeschakeld door het indrukken van toets 1 of 2 op het bedieningspaneel van de kachel.



#### 4.9 VERVANGEN VAN BATTERIJEN AFSTANDSBEDIENING

Indien de batterijen van de afstandsbediening vervangen dienen te worden, draai de afstandsbediening om met de achterzijde naar boven gericht. Schuif de bat-

terijhouder uit de afstandsbediening, zoals getoond in afbeelding 5 en 6. Vervang de oude batterijen door nieuwe. Let daarbij op de + en - polen. Gebruik enkel CR2025 knopcel batterijen. Batterijen niet in het vuur werpen, daar deze kunnen exploderen of gevaarlijke vloeistoffen kunnen uitstoten. Indien u de afstandsbediening vervangt of vernietigt, de batterijen uitnemen en deze conform de geldende wetgeving weggooiden daar deze schadelijk zijn voor het milieu.

#### 4.10 INSTELLEN VAN HET GEBRUIKERS MENU EN DE TIMER FUNCTIE

Met het bedieningspaneel is het mogelijk om de huidige tijd, de huidige dag en de timer functie in te stellen door het juiste menu te selecteren. Voor het juiste menu zie onderstaande tabel 1. Met de timer functie is het mogelijk om de kachel op twee verschillende tijdstippen automatisch in te laten schakelen en uit te laten schakelen.

Menu	Beschrijving	Te gebruiken door
<b>MN01</b>	Huidige dag	gebruiker
<b>MN02</b>	Huidige uren	gebruiker
<b>MN03</b>	Huidige minuten	gebruiker
<b>MN04</b>	Technische parameter	Technicus
<b>MN05</b>	Timer tijd aan programma 1	gebruiker
<b>MN06</b>	Timer tijd uit programma 1	gebruiker
<b>MN07</b>	Gebruik maken van timer programma 1 Ja of Nee	gebruiker
<b>MN08</b>	Timer tijd aan programma 2	gebruiker
<b>MN09</b>	Timer tijd uit programma 2	gebruiker
<b>MN10</b>	Gebruik maken van timer programma 2 Ja of Nee	gebruiker

Tabel 1 : Overzicht van de verschillende menu's.

Om het gewenste menu te activeren, druk toets 1 in en vervolgens een aantal malen toets 3 totdat het gewenste menu in het display verschijnt. Bij iedere druk op toets 3 gaat het display naar het volgende menu. Indien er voor een periode van ongeveer 20 seconden geen toets bediend wordt dan zal het display automatisch teruggaan naar de normale werkingsmodus.

#### INSTELLEN VAN DE HUIDIGE DAG, UREN EN MINUTEN.

- a. **Instellen van de huidige dag.**
  1. Druk op toets 1 en vervolgens een aantal malen op toets 3 totdat MN01 op het display verschijnt afgewisseld met off of een corresponderend dagnummer. Zie tabel 2.
  2. Druk op toets 1 of 2 om de juiste huidige dag in te stellen. Voor een overzicht van de dagnummers zie tabel 2.
  3. Druk op toets 3 om de gegevens op te slaan en door te gaan naar menu MN02.

Corresponderende dagnummer	Huidige dag
<b>Day 1</b>	Maandag
<b>Day 2</b>	Dinsdag
<b>Day 3</b>	Woensdag
<b>Day 4</b>	Donderdag
<b>Day 5</b>	Vrijdag
<b>Day 6</b>	Zaterdag
<b>Day 7</b>	Zondag
<b>off</b>	Geen dag geselecteerd

Tabel 2

**b. Instellen van het huidige uur**

1. Druk op toets 1 en vervolgens een aantal malen op toets 3 totdat MN02 op het display verschijnt afgewisseld met het huidige uur.
2. Druk op toets 1 of 2 om het huidige uur in te stellen.
3. Druk op toets 3 om de gegevens op te slaan en door te gaan naar menu MN03.

**c. Instellen van de huidige minuten**

1. Druk op toets 1 en vervolgens een aantal malen op toets 3 totdat MN03 op het display verschijnt afgewisseld met de huidige minuten.
2. Druk op toets 1 of 2 om de huidige minuten in te stellen.
3. Druk op toets 3 om de gegevens op te slaan. Wacht vervolgens ongeveer 20 seconden en het display zal automatisch terugkeren naar de normale werkingsmodus.

**INSTELLEN VAN DE TIMER FUNCTIE**



Zorg ervoor dat de huidige dag, het huidige uur en de huidige minuten zijn ingesteld voordat met het programmeren van de timerfunctie wordt begonnen.

De timer functie kan worden ingesteld d.m.v. de menu's MN05 t/m/ MN10. Er kunnen twee inschakeltijden en twee uitschakeltijden worden ingesteld.

1. Druk op toets 1 en vervolgens een aantal malen op toets 3 totdat MN05 op het display verschijnt.
2. Druk op toets 1 of 2 om de gewenste inschakeltijd van programma 1 in te stellen. Bij iedere druk op toets 1 of 2 zal de tijd met 10 minuten worden gewijzigd. Door de toets 1 of 2 ingedrukt te houden kan er versneld naar de in te stellen tijden worden gescrolled.
3. Druk op toets 3 om de instellingen van menu MN05 op te slaan en om naar menu MN06 te gaan.
4. Druk op toets 1 of 2 om de gewenste uitschakeltijd van programma 1 in te stellen. Bij iedere druk op toets 1 of 2 zal de tijd met 10 minuten worden gewijzigd. Door de toets 1 of 2 ingedrukt te houden kan er versneld naar de in te stellen tijden worden gescrolled.
5. Druk op toets 3 om de instellingen van menu MN06 op te slaan en om naar menu MN07 te gaan.
6. In menu MN07 moet worden aangegeven of er wel of geen gebruik mag worden gemaakt van de instellingen van menu MN05 en MN06. Met de toetsen 1 en 2 kan ON of OFF worden geselecteerd.

ON: Als er gebruik moet worden gemaakt van de instelling in menu MN05 en MN06 waardoor de kachel automatisch wordt in – en/of word uitgeschakeld. Tevens zal de LED 6 op het display gaan branden.

OFF: Als er geen gebruik moet worden gemaakt van de instelling in menu MN05 en MN06. De kachel wordt niet automatisch in –en/of uitgeschakeld. LED 6 zal niet branden.

7. Druk op toets 3 om de instellingen van menu MN07 op te slaan en om naar menu MN08 te gaan.
8. Op dezelfde wijze als hierboven beschreven kan er nog een tweede inschakeltijd / uitschakeltijd worden ingesteld door het programmeren van de menu's MN08 t/m MN10.



Het is mogelijk om in timer programma 1 en/of 2 alleen een inschakeltijd of uitschakeltijd in te stellen. Tevens is het mogelijk om alleen timer programma 1 of alleen timer programma 2 te programmeren.

## 5. DE PELLETTRECHTER VULLEN MET PELLETS

### 5.1 DE BRANDSTOF



Gebruik geen andere brandstof dan de vermelde houten pellets. Andere brandstoffen zoals bijvoorbeeld - houten werkfalval met lijm en/of solvënten, - afvalhout in het algemeen, - karton, - vloeibare brandstof, - alcohol, - petroleum, - benzine, - afvalmateriaal of vuilnis, enz. zijn verboden.

Er zijn in de markt pellets verkrijgbaar in verschillende kwaliteiten en met verschillende eigenschappen. Pellets van een slechte kwaliteit hebben een negatieve invloed op de efficiëntie van de verbranding, vervuilen de kachel en kunnen in het uiterste geval leiden tot gevaarlijke situaties.



Het gebruik van verkeerde pellets (slechte kwaliteit of andere diameter dan genoemd) kan schade toebrengen aan uw kachel. Schade veroorzaakt door verkeerde pellets valt niet onder de garantie.

Gebruik enkel houten pellets van een goede kwaliteit met een diameter van 6 mm en een maximum lengte van 30 mm. Er zijn verschillende soorten van houten pellets met verschillende eigenschappen en kwaliteit verkrijgbaar op de markt. Pellets van een goede kwaliteit kunnen als volgt herkend worden:

- diameter 6 mm.
- maximum lengte 30 mm.
- houten pellets overeenkomstig 6mm DIN+ / Ö-norm+ / EN+ of gelijkwaardig.
- goed samengedrukt, geen resten van lijm, hars of additieven.
- oppervlak glanst en is glad
- uniform in lengte en laag stofgehalte
- restwatergehalte: < 10%
- asgehalte: < 0,5%
- pellets van goede kwaliteit zinken wanneer ze in water gegooid worden

In het algemeen kan slechte brandstof voor deze kachel als volgt herkend worden:

- andere diameter dan de vereiste 6 mm en/of een verscheidenheid aan diameters
- verschillende variabele lengtes, hoger percentage van korte pellets
- het oppervlak vertoont verticale en/of horizontale barsten
- hoog stofgehalte
- oppervlak glanst niet
- drijft in water

Slechte brandstof gebruiken zal mogelijk leiden tot:

- slechte verbranding
- frequentie blokkering van de verbrandingskamer
- verhoogd pelletverbruik
- lage warmteafgifte en lage efficiëntie
- vuil op het glas
- meer assen en onverbrande korrels.
- hogere onderhoudskosten



Zelfs wanneer goede gestandaardiseerde pellets gebruikt worden, is het normaal dat er verschillen optreden in de verbrandingssnelheid, asproductie en de opbouw van gruis. Indien er pellets worden gebruikt, anders dan tijdens de inbedrijfstelling moet de kachel opnieuw worden ingeregeld door een Qlima erkend service technicus.



Bewaar en vervoer de pellets in absoluut droge omstandigheden. Houten pellets kunnen aanzienlijk uitzetten wanneer ze in contact komen met water.

Neem contact op met de Qlima-verkoper of de goedgekeurde Qlima-installeteur voor meer informatie over pellets.

## 5.2 VULLEN VAN DE PELLETTRECHTER

Open het deksel van de pellettrecther aan de bovenzijde van de kachel en vul de trechter voorzigt voor 3/4 met pellets. Zorg ervoor dat er geen pellets in de kachel vallen. Sluit vervolgens het deksel.



Raak nooit roterende onderdelen binnenin de pellettrecther aan. Om het risico te vermijden dat u roterende onderdelen binnenin de pellettrecther aanraakt, is het best de kachel altijd volledig uit te schakelen door de stekker uit het stopcontact te halen.



Als de trechter tijdens de werking toch bijgevuld zou moeten worden, zorg er dan voor dat de pellets en/of de pelletzak niet in contact komt met hete delen van de kachel omdat dit kan leiden tot gevaarlijke situaties. Zorg ervoor dat u nooit roterende onderdelen binnenin de pellettrecther aanraakt.

## 6. ONDERHOUD

Door de warmte, de as en het residu die ontstaan door de verbranding van de brandstof is regelmatig schoonmaken en onderhoud door zowel de eindgebruiker als een geautoriseerd technicus nodig. Periodiek de kachel zorgvuldig schoonmaken is belangrijk voor de veiligheid en voor een efficiënte werking en verhoogt tegelijkertijd de levensduur van de kachel. Gebruik geen staalwol, waterstofchloride of andere bijtende, agressieve of krassende producten voor het schoonmaken van de binnen- of

buitenkant van de kachel. In het bijzonder na langere periodes van stilstand, moet de kachel en het schoorsteensysteem gecontroleerd worden op blokkeringen.

### 6.1 DOOR DE (EIND-)GEBRUIKER UIT TE VOEREN ONDERHOUD



Voer pas onderhoud aan de kachel uit nadat u hebt gecontroleerd of de kachel van binnen en van buiten helemaal is afgekoeld!



Trek voorafgaand aan onderhoud altijd de stekker van de kachel uit het stopcontact.

Taak	Frequentie*
De buitenkant van de kachel schoonmaken	Elke twee weken
Het reinigen van de ruit	Voor iedere opstart. Ook bij opstart in geval van timerfunctie
De branderpot reinigen	Voor iedere opstart. Ook bij opstart in geval van timerfunctie
De aslade schoonmaken	Wanneer de lade vol is en voor elke opstart. Ook bij opstart in geval van timerfunctie
Reinigen van de warmtewisselaar	Dagelijks
De vuurhaard reinigen	Elke 2 weken
De afdichting van de vuurdeur controleren	Tweemaal per jaar, de eerste keer aan het begin van het seizoen en / of als er 2500 kg aan pellets verstoekt zijn
De pellettrecther en wormaandrijving reinigen	Een keer per maand en / of als er 2500 kg aan pellets verstoekt zijn
Het reinigen van de pellettoevoerbuis	Een keer per week

### 6.2 DE BUITENKANT VAN DE KACHEL SCHOONMAKEN

Maak het oppervlak van de kachel met (heet) water en zeep schoon. Gebruik geen schurende of op oplosmiddelen gebaseerde schoonmaakproducten, anders kan de afwerklaag van het oppervlak beschadigd raken.

### 6.3 DE RUIT SCHOONMAKEN



De ruit van de kacheldeur moet voor iedere opstart gereinigd worden om inbranden van roet en asdeeltjes te voorkomen.

Het glas is hittebestendig, maar kan door snelle temperatuurveranderingen barsten. Laat daarom de ruit volledig afkoelen voordat deze wordt gereinigd. Gebruik gewone glasreinigingspray en schoonmaaktissues.



Reinig de glazen ruit uitsluitend als de kachel helemaal is afgekoeld!

#### 6.4 DE BRANDERPOT MET ASLADE REINIGEN



De kachelpot met aslade moet voor elke opstart gereinigd worden.

1. Haal de kachelpot en de aslade uit de verbrandingskamer. Zie afbeelding 7 & 8.
2. Reinig de aslade.
3. Reinig de branderpot en het rooster ervan met een borstel of stofzuiger. Als de gaten van het rooster verstopt zitten, gebruik dan een puntig instrument om de gaten vrij te maken (zie afbeelding 9).
4. Reinig de ruimte onder de branderpot en de ruimte onder de aslade met een stofzuiger.



Open gaten en een proper rooster van de verbrandingskamer zijn uiterst belangrijk voor een goede verbranding van de pellets.

5. Plaats de branderpot en de aslade terug in de kachel. Zorg ervoor dat de branderpot op de juiste manier wordt teruggeplaatst. Zorg dat de grote opening bij de ontstekingsstaaf geplaatst wordt (zoals aangegeven in afbeelding 10). Indien de branderpot verkeerd wordt teruggeplaatst, zal de kachel niet ontsteken.

#### 6.5 DE VUURHAARD REINIGEN

1. Verwijder de branderpot met aslade. Zie hoofdstuk 6.4
2. Verwijder het hitteschil, welke zich boven in de kachel bevindt.
  - a. Druk het hitteschil aan de voorzijde van de kachel ongeveer 5 mm omhoog, zie afbeelding 11, en beweeg het hitteschild naar de voorzijde van de kachel zodat de vergrendeling van het hitteschild in de achterwand loskomt zie afbeelding 12.
  - b. Draai de achterzijde van het hitteschild naar beneden zie afbeelding 13. Het hitteschild kan nu uit de kachel worden genomen.
3. Verwijder de binnenplaat welke zich aan de voorzijde van de kachel bevindt door het losdraaien van de twee bouten zie afbeelding 14.
4. Neem de bodemplaat uit de kachel zie afbeelding 15.
5. Om de inwendige vuurhaard bak uit de kachel te verwijderen moeten de 8 bouten zie afbeelding 16 waarmee deze is vastgezet worden verwijderd. Na verwijdering van de bouten kan de inwendige vuurhaard bak naar voren worden geschoven een uit de kachel worden genomen afbeelding 17.
6. Reinig de vuurhaard, het gedeelte onder de branderpot en de beplating met een borstel en een stofzuiger.
7. Plaats na het reinigen alle verwijderde onderdelen in omgekeerde volgorde terug in de vuurhaard.

#### 6.7 DE DICHTING VAN DE VUURDEUR CONTROLEREN

Controleer ten minste twee keer per jaar, de eerste keer voordat het seizoen begint, de afdichting van de deur op lekken en beschadigingen. Laat de deurafdichting vervangen door een door Qlima goedgekeurde technicus indien nodig. Gebruik enkel de originele reserveonderdelen van Qlima.



## 6.8 DE PELLETTRECHTER EN WORMAANDRIJVING REINIGEN

Reinig de pellettrecther en wormaandrijving een keer per maand.

1. Verwijder het beschermingsrooster uit de pellettrecther.
2. Maak de pellettrecther leeg.
3. Reinig de pellettrecther en het zichtbare deel van de worm met een stofzuiger (afbeelding 18).
4. Plaats het beschermingsrooster terug op zijn plaats.
5. Vul de trechter met pellets.

## 6.9 REINIGEN VAN DE PELLET TOEVOERBUIS

Reinig de toevoerbuus van de pellets een keer per week met een harde ronde borstel (afbeelding 19). De toevoerbuus bevindt zich in de verbrandingskamer van de kachel. In de toevoerbuus kan zich creosoot vormen, waardoor de toevoerbuus sterk vervuild raakt en zelfs verstopt raken met pellets.

## 6.10 DOOR EEN GEAUTORISEERD TECHNICUS UIT TE VOEREN ONDERHOUD

Taak	Frequentie*
Algemene professionele inspectie en onderhoud van de kachel (& het rookkanaal)	Tweemaal per seizoen, de eerste keer aan het begin van het seizoen en / of na 1200 branduren wanneer de kachel SERV aan geeft
Schoorsteen/rookstelsel reinigen/ vegen	Tweemaal per seizoen, de eerste keer aan het begin van het seizoen
Het vervangen van onderdelen die niet in deze handleiding worden genoemd	Na het constateren van schade
Aansluiting van de kachel op de schoorsteen / het rookkanaal controleren	Tweemaal per seizoen, de eerste keer aan het begin van het seizoen en / of na 1200 branduren wanneer de kachel SERV aan geeft
Alle overige onderhoudsactiviteiten die niet specifiek worden genoemd in deze handleiding.	Eenmaal per seizoen, de eerste keer aan het begin van het seizoen
De ruimteventilator / rookgasventilator reinigen	Tweemaal per seizoen, de eerste keer aan het begin van het stookseizoen en / of na 1200 branduren wanneer de kachel SERV aan geeft
De kachel inwendig en uitwendig reinigen	Eenmaal per seizoen of na 1200 brand uren kachel geeft "SERV"aan
De pellet schroef reductor smeren	Eenmaal per seizoen, aan het einde van het stookseizoen
De rookkamer reinigen	Eenmaal per seizoen, aan het einde van het stookseizoen of na 1200 brand uren kachel geeft "SERV"aan
Controle van het ontstekings element	Eenmaal per seizoen
De warmtewisselaar reinigen luchtzijdig	Eenmaal per seizoen of na 1200 brand uren kachel geeft "SERV"aan
De warmtewisselaar reinigen rookgaszijdig	Eenmaal per seizoen of na 1200 brand uren kachel geeft "SERV"aan
Het elektrische gedeelte controleren zoals PCB de bedrading, de sensoren en de beveiligingen.	Eenmaal per seizoen of na 1200 brand uren kachel geeft "SERV"aan

De silicone slangen controleren van de druksensor	Eenmaal per seizoen of na 1200 brand uren kachel geeft "SERV" aan
De deurafdichting controleren en indien nodig vervangen.	Tweemaal per seizoen, de eerste keer aan het begin van het seizoen of na 1200 brand uren kachel geeft "SERV" aan
Kachel testen op alle 5 de verbrandingsniveaus	Eenmaal per seizoen of na 1200 brand uren kachel geeft "SERV" aan
De beveiligingen testen	Eenmaal per seizoen of na 1200 brand uren kachel geeft "SERV" aan

(\*) De vermelde frequentie is een minimum frequentie. De lokale wetgeving en/of uw verzekeringscontract kunnen voorrang hebben afhankelijk van wat het meest strikt is. Bij intensief gebruik van de kachel moet de schoorsteen vaker worden gereinigd.

## 7. TECHNISCHE SERVICE, ORIGINELE RESERVEONDERDELEN

Voordat een kachel de fabriek verlaat, wordt hij eerst zorgvuldig getest en in bedrijf gesteld. Eventuele reparaties of inbedrijfstellingsactiviteiten die noodzakelijk blijken te zijn tijdens of na het installeren moeten worden uitgevoerd door een door Qlima goedgekeurde verwarmingstechnici. Originele reserveonderdelen zijn alleen en exclusief te verkrijgen via onze Technische Servicecenters en geautoriseerde verkooppunten.

Zorg voordat u contact opneemt met uw dealer, het Technische Servicecenter of de geautoriseerde verwarmingstechnicus dat u het model en serienummer bij de hand hebt.

Gebruik alleen originele Qlima reserveonderdelen. Door het gebruik van andere dan Qlima reserveonderdelen vervalst de garantie.

## 8. PROBLEMEN OPLOSSEN

### 8.1 RESETTEN VAN EEN STORING

Raadpleeg alvorens een storing te resetten de storingslijst (hoofdstuk 8.2) en volg de instructies op. Reset de kachel door toets 3 (zie afbeelding 2) van het display in te drukken en deze 3 seconden vast te houden.

Indien na het resetten van de storing de melding terugkomt, raadpleeg dan uw leverancier.

## 8.2 STORINGSLIJST

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Regelpaneel start niet	Geen stroomtoevoer naar de kachel	Controleer of de stekker aangesloten is
	Zekering van printplaat is doorgebrand	Vervang de zekering. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	Regelpaneel is defect	Vervang het regelpaneel. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	Lintkabel is defect	Vervang de lintkabel. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	Printplaat is defect	Vervang de printplaat. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	Hoofdschakelaar is niet ingeschakeld	Schakel de hoofdschakelaar in
Kachel gaat uit, alarm getoond "AlAr no FirE"	De pellettrecther is leeg	Vul de pellettrecther met pellets
	De branderpot is vuil	Reinig de branderpot.
	De motor van de pelletschroef is defect	Vervang de motor van de pelletschroef. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	Elektronische printplaat is defect	Vervang de printplaat. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	De temperatuursensor heeft de minimumtemperatuursdrempel om te starten niet gedetecteerd	Maak de verbrandingskamer leeg en start opnieuw, indien het probleem zich blijft voordoen. Neem contact op met een door Qlima goedgekeurde technicus als het probleem zich blijft voordoen.
	Er bereikt onvoldoende verbrandingslucht het vuur	Controleer het volgende (door de eindgebruiker): <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mogelijke obstructies van de inlaatbuis van de verbrandingslucht aan de achterzijde van de kachel. Reinig de inlaatbuis van verse lucht.</li> <li>- Roostergaten van de verbrandingskamer verstopt en/of verbrandingskamer met te veel as en/of verbrandingskamer te vuil en moet gereinigd worden. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus.</li> <li>- Warmtewisselaar binnenin de kachel is vervuild. Reinig de warmtewisselaar.</li> </ul>
	Houten pellets zijn niet van goede kwaliteit	Probeer houten pellets van een betere kwaliteit
	Wormaandrijving is geblokkeerd	Haal de stekker van de kachel uit het stopcontact. Verwijder het beschermingsrooster in het reservoir, maak het reservoir leeg. Reinig zorgvuldig de zichtbare delen van de wormaandrijving. Plaats het beschermingsrooster terug en start opnieuw. Neem contact op met een door Qlima goedgekeurde technicus als het probleem zich blijft voordoen.

Display toont Blac Out	Er is een stroomonderbreking geweest.	Nadat de stroomonderbreking verholpen is, gaat de kachel automatisch in de cooldown fase. Na de cooldown fase kan de kachel weer opgestart worden.
De kachel geeft 15 minuten na opstart de melding "ALARM / FAN / ACC"	Het ontstekingsmechanisme is kapot	Vervang het ontstekingsmechanisme. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	De temperatuursensor heeft de minimumtemperatuursdrempel om te starten niet gedetecteerd	Maak de verbrandingskamer leeg en start opnieuw, indien het probleem zich blijft voordoen. Neem contact op met een door Qlima goedgekeurde technicus als het probleem zich blijft voordoen.
	Buitentemperatuur is te laag.	Maak de verbrandingskamer leeg en start opnieuw. Neem contact op met een door Qlima goedgekeurde technicus als het probleem zich blijft voordoen.
	Houten pellets zijn nat	Gebruik enkel droge houten pellets.
	Temperatuursensor is defect	Vervang de sensor. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	Elektronische printplaat is defect	Vervang de elektronische printplaat. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	Het reservoir is leeg	Vul de pellettrecther.
Houten pellets geraten niet in verbrandingskamer	Wormaandrijving is geblokkeerd	Haal de stekker van de kachel uit het stopcontact. Verwijder het beschermingsrooster in het reservoir, maak het reservoir leeg. Reinig zorgvuldig de zichtbare delen van de wormaandrijving. Plaats het beschermingsrooster terug en start opnieuw. Neem contact op met een door Qlima goedgekeurde technicus als het probleem zich blijft voordoen.
	Motor van wormaandrijving is beschadigd	Vervang de motor. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	Het reservoir is leeg	Vul de pellettrecther.

Het vuur heeft een zwakke en oranje vlam, pellets branden niet correct en/of het glas wordt (te) snel zwart.	De uitlaat/rookgasleiding/schoorsteen is geblokkeerd	Laat de uitlaat/rookgasleiding/schoorsteen onmiddellijk reinigen door een goedgekeurde schoorsteenveger. Neem contact op met een goedgekeurde schoorsteenveger.
	De branderpot is vuil	Reinig de branderpot.
	De kachel heeft interne obstructies.	De kachel vereist onderhoud. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	Rookextractor is beschadigd	Houten pellets kunnen branden dankzij de natuurlijke trek van de schoorsteenrook. Laat de ventilator onmiddellijk vervangen aangezien het slecht kan zijn voor uw gezondheid. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus.
	Houten pellets zijn niet van goede kwaliteit.	Probeer houten pellets van een betere kwaliteit.
	De kachel is niet goed ingeregeld	Regel de kachel in. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
Recirculatieventilator van kamerlucht blijft werken wanneer de kachel koud is	Elektronische printplaat is kapot	Vervang de printplaat. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
As op de vloer rond de kachel	Rookleidingen zijn niet luchtdicht	Enkel door een goedgekeurde schoorsteeninstallateur: Rookleidingen die niet luchtdicht zijn, kunnen gevaarlijk zijn voor uw gezondheid. Dicht de fitting van de leiding onmiddellijk (met loctite 598 (of een gelijkwaardig product) en/of vervang de leidingen.
	Gebroken, versleten of beschadigde dichting van de deur	Vervang de dichting. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
Kachel in constante toestand, de display toont: "Eco"	De door de gebruiker vereiste kamertemperatuur is bereikt	Dit is geen fout. De kachel werkt in eco mode. Deze functie is te wijzigen met de afstandsbediening
Display toont "SERV"	Geen storing. De kachel heeft 1200 werkuren bereikt en heeft onderhoud nodig. De kachel zal gewoon blijven werken.	De kachel heeft onderhoud nodig. Neem contact op met een Qlima erkend service technicus. Deze zal onderhoud aan de kachel uitvoeren en de melding resetten.
Display toont "Atte"	Er wordt geprobeerd de kachel op te starten terwijl deze nog in de cooldown fase staat.	Wacht totdat de cooldown fase voorbij is voordat de kachel opnieuw wordt opgestart.

Kachel gaat uit. Weergegeven alarm is "AlAr / dEp / Sic / Fail" en de Led 5 gaat op het bedieningspaneel branden.	Druksensor/schakelaar is defect	Vervang de drukschakelaar. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	De uitlaat/rookgasleiding/schoorsteen is geblokkeerd	Laat de uitlaat/rookgasleiding/schoorsteen onmiddellijk reinigen door een goedgekeurde schoorsteenveger. Neem contact op met een goedgekeurde schoorsteenveger.
	Elektronische printplaat is kapot	Vervang de elektronische printplaat. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	Overmatige schoorsteenlengte	Raadpleeg een schoorsteenexpert om te controleren of de schoorsteen in overeenstemming is met de wetgeving. Raadpleeg een door Qlima goedgekeurde technicus om te controleren of de schoorsteen geschikt is voor de kachel.
	Ongunstige weersomstandigheden	Wanneer er een sterke wind is, kan er een negatieve druk naar de schoorsteen plaatsvinden. Controleer en start de kachel opnieuw.
	Kachel is overhit	Te hoge kamertemperatuur. Open deuren naar andere kamers. Als het probleem zich blijft voordoen, raadpleeg een door Qlima goedgekeurde technicus.
		De veiligheidsthermostaat van de kachel is aangesprongen. Laat de kachel afkoelen en reset vervolgens de veiligheidsthermostaat door het verwijderen van het afdekcapje (afbeelding 20) en het indrukken van de resetknop (afbeelding 21).
	De recirculatieventilator van de kamerlucht is defect	Vervang de ventilator. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	Tijdelijke stroomuitval	Een spanningsval tijdens de werking van de kachel kan leiden tot oververhitting van de interne kachel. Laat de kachel afkoelen en start hem opnieuw.
Veiligheidsthermostaat is defect	Vervang de veiligheidsthermostaat. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus	
Kachel gaat uit. Weergegeven alarm is "AlAr / Sond / Fumi"	Temperatuursensor van rookuitlaat is defect.	Vervang het sensor. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	De bedrading van de rookgassensor zit los.	Herstel de bedrading. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus

Display toont "Cool Fire"	De kachel is handmatig, door de ingestelde timer-functie of de save mode uitgeschakeld. De kachel staat in de cooldown fase.	Geen storing, de cooldown fase stopt automatisch wanneer de kachel voldoende is afgekoeld.
	Stroomonderbreking	Nadat de stroomtoevoer is hersteld, start de kachel eerst in de cooldown fase. Vervolgens kan de kachel opnieuw opgestart worden.
Display toont "Alar fan fail"	De rookgasventilator is defect of de printplaat kan de omtreksnelheid van de ventilator niet meten	De rookgasventilator, de printplaat of de omtreksnelheidssensor is defect of de bedraing is beschadigd of zit los. Herstel het defect. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
Display toont Alar/hot fumi	De temperatuur van de rookgassen wordt te hoog.	Reset de kachel en start deze opnieuw op. Bij terugkomende problemen, neem contact op met een Qlima erkend technicus.

## 9. TECHNISCHE DATA

Model		Delmara 75 S-line
Type kachel		Houtpellets
Capaciteit (*)	kW	3,11 - 6,66
Stroomverbruik (ontsteking / normale operatie)	W	280 / 100
Aansluitspanning	V/Hz	230/~50
Thermisch rendement bij nominale capaciteit / gereduceerde capaciteit (*)	%	91,26 / 91,86
CO-gehalte bij 13% O <sub>2</sub> nominale / gereduceerde capaciteit (*)	%	0,016 / 0,032
Gemiddeld stofgehalte bij 13% O <sub>2</sub>	mg/Nm <sup>3</sup>	26
Voor vertrekken tot**	m <sup>3</sup>	180
Rookgasuitlaatdiameter	mm	80
Rookgastemperatuur bij nominale capaciteit / gereduceerde capaciteit	°C	142,5 / 87,2
Trek van de schoorsteen nodig	Pa	11
Smoorklep voor schoorsteen nodig		Mogelijk***
Kan worden toegepast op een schoorsteencombinatie met rookkanaal		Nee
Type brandstof (****)		Ø 6 mm Din+/Önorm+/EN+
Nominale lengte / diameter van de brandstof	mm	30 / 06
Inhoud van pellettrecther	kg	15
Autonomie (min-max)	h	10 - 21
Recirculatieventilator		Ja
Luchtfiler		Nee
Netto gewicht	kg	61

(\*) Volgens EN 14785

(\*\*) slechts ter indicatie, varieert per land/regio

(\*\*\*) Te bepalen door een geautoriseerde professionele installateur

## 10. GARANTIEBEPALINGEN

Voor uw kachel geldt een garantie van 24 maanden vanaf de datum van aankoop. Binnen deze periode worden alle materiaal- of productiefouten conform de volgende voorwaarden gratis hersteld:

1. Wij wijzen uitdrukkelijk alle overige aanspraken op schadeloosstelling, waaronder begrepen gevolgschade, af.
2. Eventuele reparatie of vervanging van onderdelen binnen de garantietermijn leidt niet tot een verlenging van de garantietermijn.
3. De garantie vervalt als er veranderingen aan de kachel worden doorgevoerd, niet-originele fabrieksonderdelen worden toegepast of de kachel door derden wordt gerepareerd.
4. Onderdelen die onderhevig zijn aan reguliere slijtage of met een kortere levensduur dan de bovenvermelde garantieperiode, zoals pakkingen, afdichtingen, brandwerende voeringsmaterialen, glas\*/ruit\*, geverfde details en keramiek, etc. worden niet door de garantie gedekt.
5. De garantie is alleen geldig na overlegging van het originele aankoopbewijs, met datum, waarop geen veranderingen mogen zijn aangebracht.
6. Garantie is niet van kracht voor schade die veroorzaakt is door handelingen die niet in overeenstemming zijn met gebruiksaanwijzingen uit deze handleiding, nalatigheid en het gebruik van een verkeerd type brandstof. Het gebruik van verkeerde brandstof kan zelfs gevaarlijk zijn\*\*.
7. De vervoerskosten en de risico's die ontstaan tijdens het vervoer van de kachel of de onderdelen ervan komen altijd voor rekening van de koper.
8. De garantie is enkel geldig wanneer de kachel geïnstalleerd is door een door Klima goedgekeurde installateur en wanneer het ondertekende protocol van inbedrijfstelling voorgelegd kan worden.

Om onnodige kosten te voorkomen adviseren wij u eerst deze handleiding zorgvuldig door te lezen. Mocht u hier geen oplossing vinden, raadpleeg dan uw dealer of installateur.

- \* De kachelruit is hittebestendig en is bestand tegen hogere temperaturen dan de temperaturen die in de kachel kunnen optreden. Dit betekent dat schade aan de kachelruit alleen maar kan ontstaan door oorzaken die niet binnen de verantwoordelijkheid van de fabrikant/distributeur liggen. Schade aan de kachelruit wordt daarom niet door de garantie gedekt.
- \*\* Zeer brandbare stoffen kunnen tot oncontroleerbare verbranding leiden, waardoor er vlammen buiten de kachel komen. Mocht dit het geval zijn, probeer dan nooit de kachel te verplaatsen, maar schakel hem dan altijd onmiddellijk uit. Gebruik in geval van nood een brandblusser van het type B: een kooldioxide- of poederblusser.



# 11. CONFORMITEITSVERKLARING

PVG Holding B.V.	Tel. + 31 (0) 412 604670
Postbus 120	Fax + 31 (0) 412 623487
5342 CW Oss	E-mail info@pvg.eu
P.O. Box 96, 3440 PH IJze	Internet: www.qlima.be
The Netherlands	K.v.K. 19061938, s-Hertogenbosch



## Declaration of Conformity

We, **PVG Holding B.V.**  
 Finsepanel 20  
 5242CW Oss, The Netherlands

herewith declare:

That the following product complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directives based on its design and type:

<i>Product Description:</i>	Residential space heating appliances fired by wood pellets
<i>Brand of product:</i>	<b>Qlima</b>
<i>Type of Product:</i>	<b>Delimera 75 S-Line</b>
<i>Applicable EC Directives:</i>	<b>EC Low Voltage Directive (LVD):</b> 2006/95/EC
	<b>EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC):</b> 2004/108/EC
	<b>EC RoHS Directive</b> 2011/65/EU

*Applicable Harmonized Standards:*

EN 14785  
 EN 60335-1  
 EN 60335-2-102  
 EN 55014-1  
 EN 55014-2  
 EN 61000-3-2  
 EN 61000-3-3  
 EN 61000-3-3  
 EN 50581

Date:

20-05-2015

Authorized Signature:

M. Walhou

Title of Signature:

Technical Director & Sourcing Manager

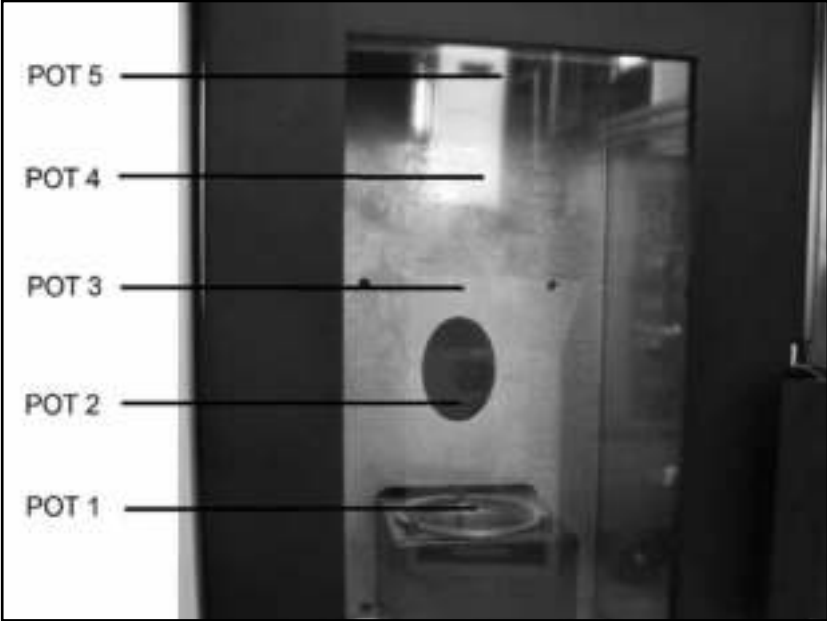
Member of the PVG Group

Alle informatie op deze website (hoofdzakelijk) is auteursrechtelijk beschermd. Het verspreiden of kopiëren van deze informatie is strafbaar. De afbeeldingen op deze website zijn auteursrechtelijk beschermd.

**Qlima**  
 QUALITY HEATING



1.



7.



8.



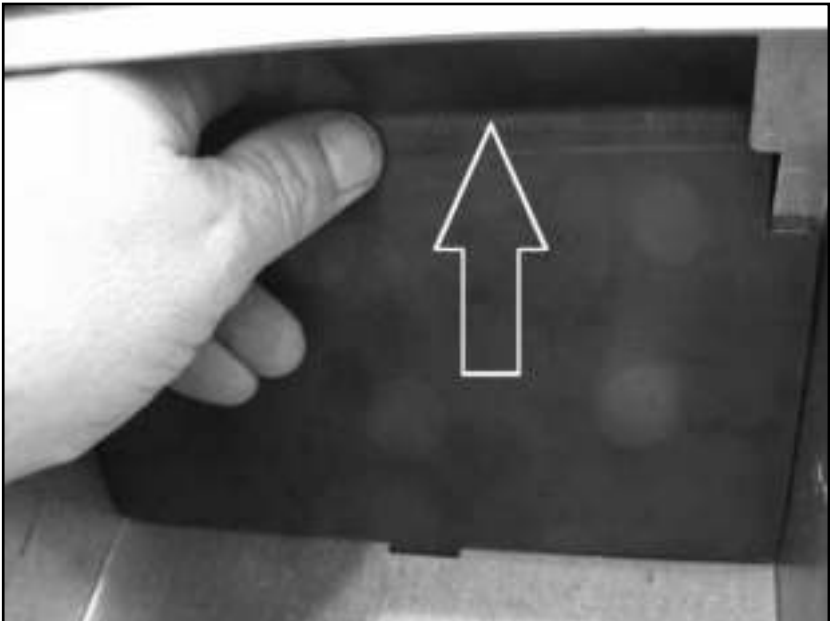
9.



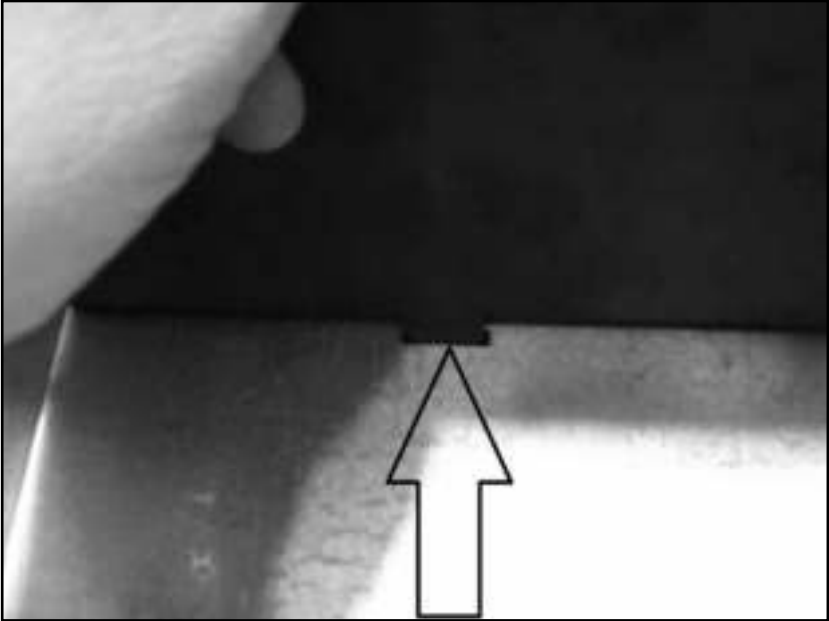
10.



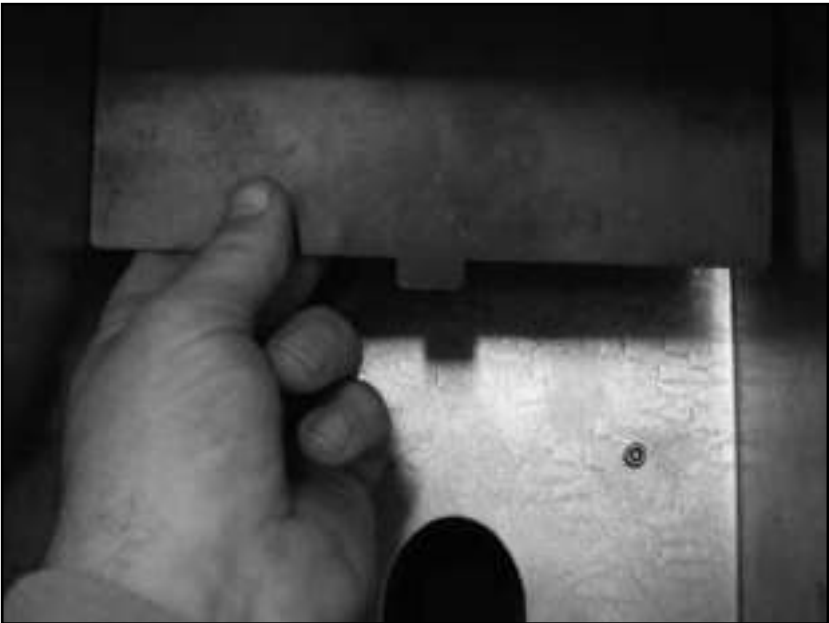
11.



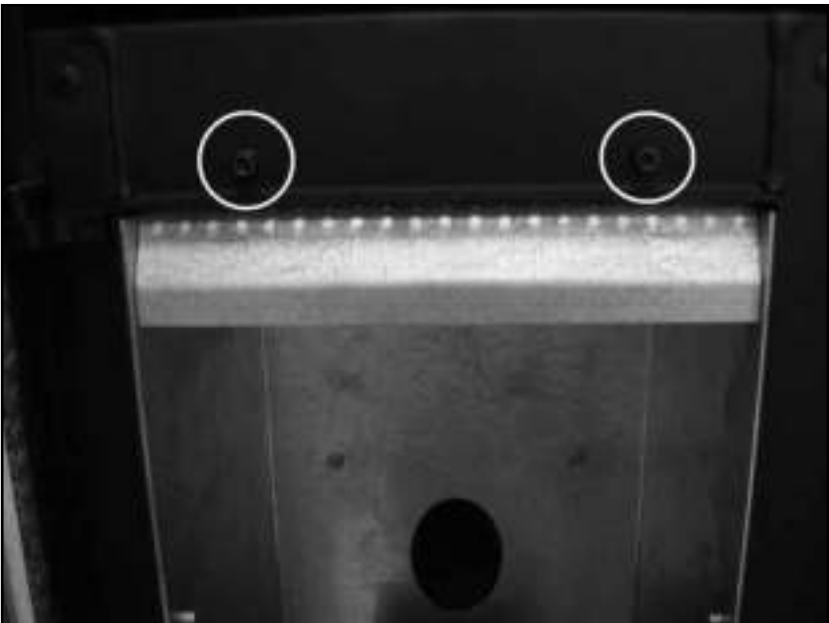
**12.**



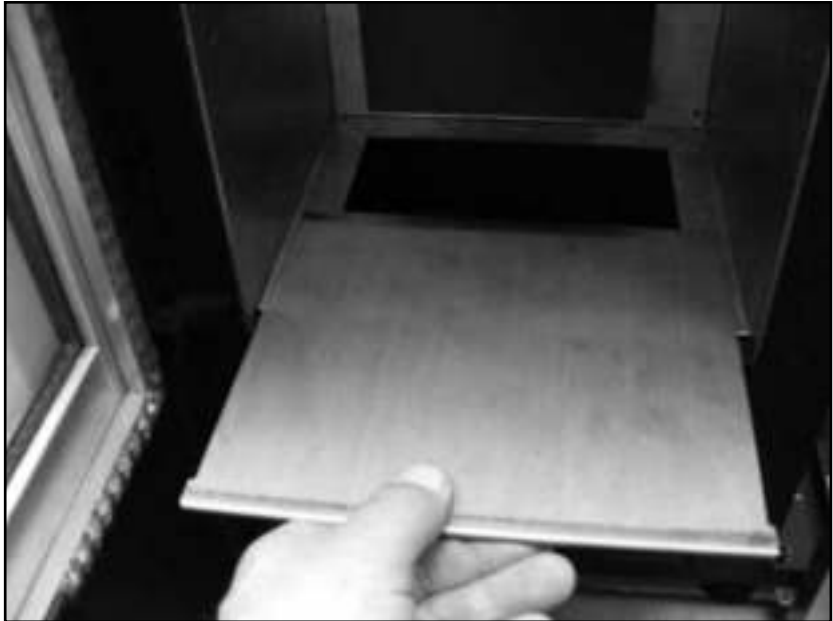
**13.**



**14.**



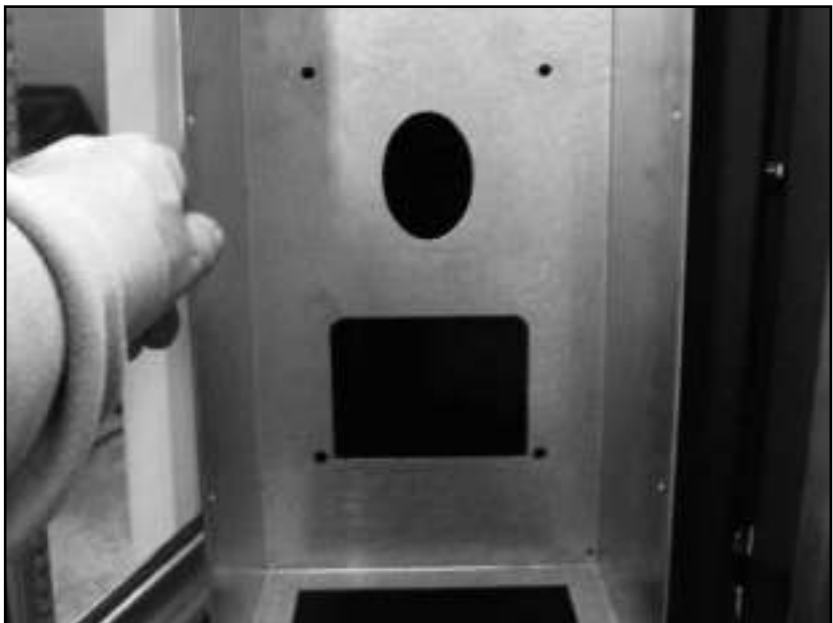
**15.**



**16.**



**17.**



**18.**



**19.**



**20.**



21.













## Distributed in Europe by PVG Holding B.V.

- Ⓛ Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website [www.qlima.com](http://www.qlima.com), oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (Telefonnummer auf [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓜ For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til [www.qlima.com](http://www.qlima.com) eller det lokale Kundecenter (telefonnumre findes i [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓝ Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web [www.qlima.com](http://www.qlima.com), o póngase en contacto con el servicio cliente (hallará el número de teléfono en [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓞ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)) ou contactez notre service client (vous trouverez l'adresse et numéro de téléphone sur [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓟ Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu verkkosivustoon osoitteessa [www.qlima.com](http://www.qlima.com) tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓠ If you need information or if you have a problem, please visit the our website ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)) or contact our sales support (you find its phone number on [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓡ Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web [www.qlima.com](http://www.qlima.com) oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (per conoscere il numero di telefono, consultate [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓢ Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene [www.qlima.com](http://www.qlima.com). Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (telefonnummeret i [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓣ Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de onze website ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)) of neem contact op met de afdeling sales support (adres en telefoon op [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓤ Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site [www.qlima.com](http://www.qlima.com) ou contacte o Centro de Assistência (número de telefone o [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓥ W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową Qlima dostępną pod adresem [www.qlima.com](http://www.qlima.com) lub skontaktuj się z Centrum kontaktów Qlima ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓦ Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka [www.qlima.com](http://www.qlima.com) eller kontakta Qlima kundtjänst (du hittar telefonnumret på [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓧ Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja na naslovu [www.qlima.com](http://www.qlima.com) ali pokličite na telefonsko ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓨ Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir soruyla karşılaşırsanız, [www.qlima.com](http://www.qlima.com) adresindeki Qlima Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Qlima müşteri merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını: [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).

